



*Experiencias*

**IDIOMAS**

**PROGRAMAS EXPERIMENTALES**  
de la E. G. B.

42048



MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA  
DIRECCION GENERAL DE RENOVACION PEDAGOGICA  
SUBDIRECCION GENERAL DE ORDENACION ACADEMICA

42048

— *Experiencias* —

# Idiomas



## Sumario

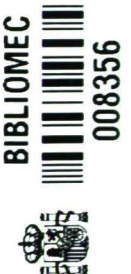
- **El cuerpo humano: Las enfermedades. Inglés**
- **Introducción del pasado. Inglés**
- **De compras por la ciudad. Francés**

DOCUMENTO  
100796

R. III. 273

Nivel: E. G. B.

Colección: *“Documentos y materiales de trabajo”*



MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CIENCIA  
DIRECCIÓN GENERAL DE RENOVACION PEDAGOGICA  
N. I. P. O.: 176-89-027-X  
I.S.B.N.: 84-369-1740-5  
Depósito Legal: M-1933-1990  
Impreso: MARIN ALVAREZ HNOS.

## Prólogo

**R**ecoger, organizar y difundir toda la producción de documentos que surgen en la práctica escolar de los grupos de trabajo es una tarea por hacer. Las iniciativas que se han llevado a cabo en este sentido hasta ahora han resultado insuficientes.

*Cada vez más, los profesionales de la Educación necesitamos materiales didácticos nacidos desde la práctica educativa.*

*Uno de los problemas con que nos encontramos más comúnmente es el de reinventar lo ya inventado. Y esto es muchas veces consecuencia de la escasa difusión de materiales hechos desde y para la escuela.*

*Los equipos educativos de los Centros Experimentales de E. G. B. han desarrollado un gran trabajo durante estos últimos años en la puesta en marcha de los Programas Experimentales: Reforma de Ciclo Superior, Reformulación de los objetivos de los Ciclos Inicial y Medio, y Escuelas Rurales. Asimismo han generado un gran abanico de experiencias de aula.*

*En el Gabinete de E. G. B. del Servicio de Innovación y Reforma nos propusimos durante el curso 1988-89 recoger, organizar y difundir a través de su publicación los materiales gestados en dichos centros. Y en esta tarea contamos con la colaboración de los Coordinadores Técnicos Provinciales.*

*La publicación que tienes en tus manos es la consecuencia de esa iniciativa. Pero, más importante aún, es fruto del trabajo y entusiasmo de unos maestros, y también, no lo olvidemos, de unos alumnos.*

*Un fin claro nos empujó a esta tarea: ofrecer unos instrumentos de apoyo al profesorado. No son modelos cerrados, son sugerencias de cómo trabajar en clase, son un reflejo del trabajo realizado en los Centros Experimentales, siguiendo los programas y metodología propuestos en la Reforma del Ciclo Superior, la Reformulación de los objetivos de los Ciclos Inicial y Medio, y Escuelas Rurales. No ha de extrañar, por tanto, la diversidad en naturaleza, extensión y estructura de las experiencias presentadas,*

*producto de interpretaciones y adaptaciones que quieren ser consecuentes con la realidad donde se enmarcan.*

*Si estos materiales os invitan a la búsqueda, consulta, investigación; si os resultan fáciles de manejar, si os proporcionan ideas, si os sirven de ayuda mediante su adaptación a vuestra situación y necesidades concretas, si os hacen perder el miedo a equivocaros..., el esfuerzo de estos maestros está compensado.*

*Ojalá estos materiales os animen a ofrecer a otros compañeros esas experiencias que tan celosamente guardáis, casi siempre porque os parecen poco útiles o que no están suficientemente elaboradas: la Reforma del Sistema Educativo va a necesitar de abundantes materiales, y ¿dónde buscarlos mejor que en la escuela?*

*Nuestro agradecimiento a esos maestros que desde los Centros Experimentales han dejado aquí parte de ellos mismos y de su quehacer con sus alumnos.*

*Que estas publicaciones sean un granito más, pero no el último, en la gran tarea que nos queda por hacer.*

**Gabinete de Programas  
Experimentales de la E. G. B.**

INGLES



# El cuerpo humano: Las enfermedades

**Autor:**

- Josefa Vertedor Galán

**Datos del Centro:**

**Nombre:** C. P. San Fernando

**Localidad:** Badajoz

**Provincia:** Badajoz



## Características del Centro

*El C. P. **San Fernando** de Badajoz es un Centro de E. G. B. completo, compuesto de 16 unidades mixtas, 4 unidades de preescolar y 1 unidad mixta de Educación Especial. Está situado en una zona del margen derecho del río Guadiana. El nivel socioeconómico y sociocultural de las familias es medio-bajo. La ratio profesor/alumno es un poco alta para la enseñanza de idiomas.*

*En general, los alumnos están poco motivados por sus familias y muestran poco interés por los idiomas ya que no ven utilización práctica. Estos condicionantes nos obligan a utilizar una metodología totalmente activa y motivadora dentro del aula, a través de sus gustos, aficiones se les va creando la necesidad del aprendizaje del inglés.*

*La confección de las programaciones del inglés se realiza a través de un semiproyecto de temas globales, muy atractivos y que estén siempre relacionados con la vivencia del alumno (cuerpo humano, tiempo atmosférico, vacaciones etc.).*

*Después de cinco años de experiencias se han ido observando resultados altamente positivos con este tipo de metodología y programación y que han sido comprobados con los éxitos que estos alumnos han conseguido en los diferentes Centros de Enseñanza a que han ido (Institutos, F. P.).*



## Indice

I. PROGRAMACION .....	9
II. PRIMERA SESION .....	10
III. SEGUNDA SESION .....	11
IV. TERCERA SESION .....	11
V. TRANSPARENCIAS .....	13
VI. ACTIVIDADES .....	15
VII. BIBLIOGRAFIA .....	25



Programación

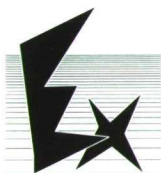
Nivel: 3

Degrees of adjectives

Funciones del Lenguaje	Area de Comunicación	Objetivos y habilidades específicas bajo el epígrafe de función	Estructuras y/o exponentes y/o categorías gramaticales	Vocabulario	Contenido fonológico	Destrezas	Material	Tiempo aproximado
<ul style="list-style-type: none"> <li>— Preguntar y dar información sobre las partes principales del propio cuerpo.</li> <li>(Repaso)</li> <li>— Preguntar y responder por las enfermedades más comunes.</li> <li>— Utilizar los diferentes grados del adjetivo para expresar si está mejor hoy que ayer, etc.</li> </ul>	<p>The human body:</p> <p>Sickness</p> <p>Degrees of adjectives.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Identificar las partes principales del propio cuerpo.</li> <li>— Preguntar y responder a alguien qué le pasa.</li> <li>— Preguntar y responder qué le pasa a una tercera persona.</li> <li>— Que sean capaces de entender cuando alguien les pregunta cómo están.</li> <li>— Preguntar y responder a alguien qué le pasó ayer.</li> <li>— Preguntar o responder si te sientes hoy mejor o peor.</li> <li>— Preguntar o responder si te duele algo.</li> <li>— Desear a alguien que se sienta mejor.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— What's this? This is...</li> <li>— What's that? That is...</li> <li>— How are you today?</li> <li>— What's the matter with you?</li> <li>— How do you feel?</li> <li>— I'm fine, thanks.</li> <li>— I'm O. K., thanks.</li> <li>— I'm not well/I don't feel well.</li> <li>— What's the matter with him/her?</li> <li>— How does she/he feel?</li> <li>— Nothing at all.</li> <li>— Are you O. K.?</li> <li>— Are you all right?</li> <li>— How were you yesterday?</li> <li>— How did you feel?</li> <li>— I was fine.</li> <li>— I felt O. K.</li> <li>— Do you feel fine today?</li> <li>— Do you feel better today?</li> <li>— Do you feel worse today?</li> <li>— Yes or no I do. I feel fine today, but yesterday I felt worse.</li> <li>— Have you got a headache? Yes, I have. No, I haven't I hope you feel better</li> </ul>	<p>The human body sickness</p> <p>Names of the human body</p> <p>Sickness: a headache a backache a stomachache a pain a cough a fever a runny nose an earache sore leg cold doctor hospital etc.</p> <p>Se cuidará el vocabulario para que sea el más apropiado al nivel de los alumnos.</p>	<p>El profesor proveerá y prestará especial atención a todas aquellas palabras nuevas que ofrezcan dificultad de pronunciación, corrigiendo y haciendo ejercicios de fonética si la situación lo requiere.</p>	<p>Listening</p> <p>Speaking</p> <p>Reading</p> <p>Writing</p>	<p>Retroproyector</p> <p>Pizarra</p> <p>Fotocopias</p> <p>Cassette</p>	<p>Tres sesiones de 55'</p>

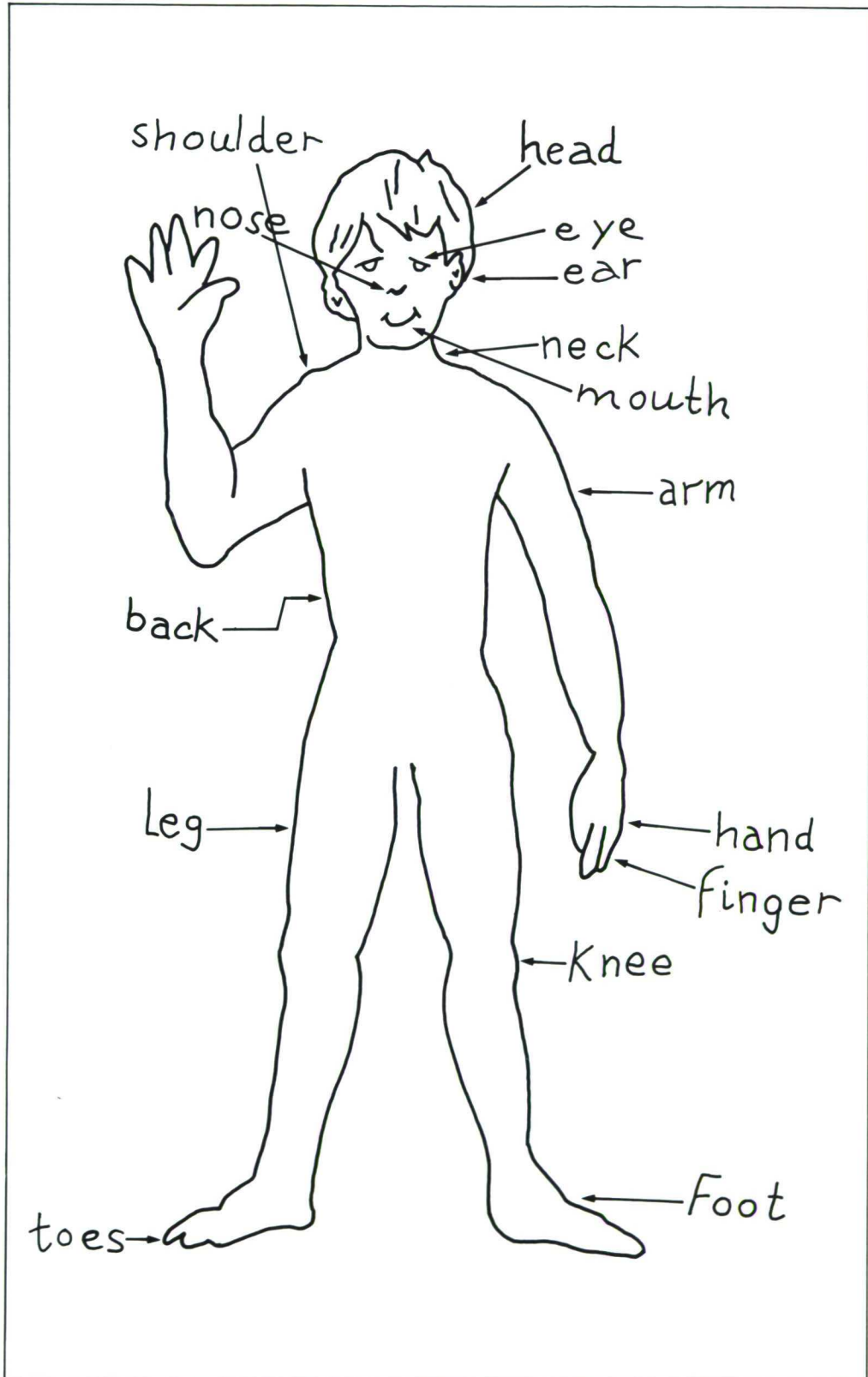


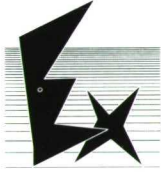
Pasos	Actividades	Destrezas	Material	Inter Acción	T. Aprox.				
4	<p>El profesor realiza un drill controlado, tanto para asegurarse de que los alumnos han comprendido los contenidos expuestos en las actividades anteriores, como para prepararles para las siguientes.</p> <p>El profesor dirá que elijan a su "choose" "Your partner".</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— How are you?</li> <li>— How do you feel?</li> <li>— What's the matter with you?</li> <li>— Are you fine today?</li> <li>— Have you got a headache</li> <li>— What's wrong? Etc.</li> </ul> <p>Los alumnos escribirán las respuestas de su "partner" corrigiendo los posibles errores, si los hubiera.</p>	Listening Speak Write	Retropro. Libreta	Prof/Al. A <sub>1</sub> /A <sub>2</sub>	10'				
<b>2ª Sesión</b>									
5	<p>El profesor iniciará esta segunda sesión recordando lo dado en la sesión anterior y se pasará a trabajar la tercera persona, primero oralmente entre los alumnos más distantes de la clase y después se realizará un ejercicio escrito. Para que el ejercicio sea más ameno, se les dará varias sugerencias, como por ejemplo, si alguien está enfermo, qué debe hacer.</p> <p>Ej.: You can say A<sub>1</sub>: She has a headache and a sore throat. A<sub>2</sub>: See, that's too bad. Why doesn't she/he go home and go to bed? A<sub>1</sub>: That's a good idea.</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td colspan="2">You can say</td> </tr> <tr> <td style="width: 50%;">Why don't you Why doesn't she/he</td> <td style="width: 50%;">go home? see a doctor? go to bed? Take some aspirin? get some rest?</td> </tr> </table>	You can say		Why don't you Why doesn't she/he	go home? see a doctor? go to bed? Take some aspirin? get some rest?	Listening Speak	Fotocopia Pizarra	Prof/Al.  A <sub>1</sub> /A <sub>2</sub>	30'  35'
You can say									
Why don't you Why doesn't she/he	go home? see a doctor? go to bed? Take some aspirin? get some rest?								
<b>3ª Sesión</b>									
6	<p><b>Propuesta alternativa (1)</b></p> <p>Para no aburrir o prolongar demasiado un juego, se le puede cambiar y hacer un "Bingo" con el vocabulario del tema.</p> <p><b>Propuesta alternativa (2)</b></p> <p>Si observamos que el vocabulario nuevo específico de este tema ha resultado más difícil, se puede jugar a "Simon say", ya que se relajan bastante los alumnos y realizan un ejercicio de listening and comprehension jugando.</p> <p><b>Propuesta alternativa (3)</b></p> <p>En apoyo a la escritura podemos recurrir al juego de "Hangman", divertido y ameno para los alumnos.</p>	Listening Write  Speak Compre- hension  Speak Write Spell	Pizarra	Prof/Al.	10'				



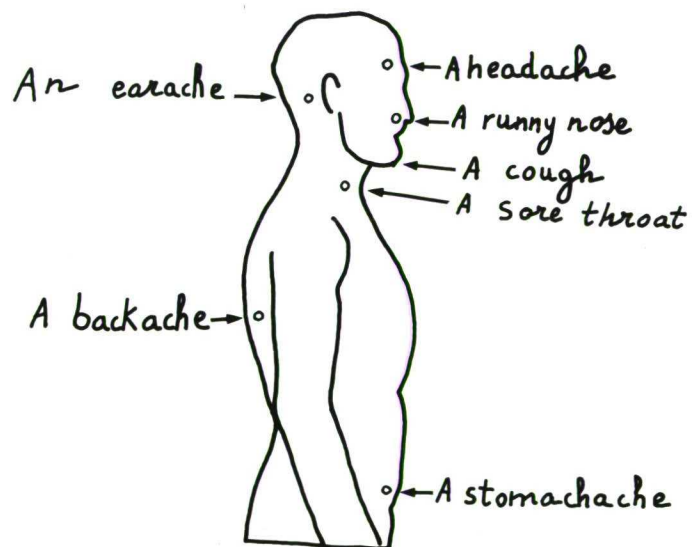
PASOS	ACTIVIDADES	DESTREZAS	MATERIAL	INTER ACCION	TIEMPO APROX.
7	El profesor trabajará el pasado y escribirá en la pizarra aquellos verbos o palabras nuevas que presenta por primera vez.	Listening Speak Write	Pizarra Fotocopia		15'
8	<p>Memory Game</p> <p>El profesor puede continuar la sesión con un juego.</p> <p>Se puede dividir la clase en dos grupos.</p> <p>El profesor empieza el juego diciendo una frase. Ejemplo: <i>I've got a headache</i> y explica que el primer jugador tiene que repetir la frase y añadir una palabra nueva.</p> <p>Los jugadores no se eliminarán por los errores gramaticales. Se los eliminará si cometen error de memoria o tardan demasiado.</p>	Speak		A <sub>1</sub> /A <sub>2</sub>	10'
9	Como final, los alumnos escribirán algo inventado por ellos, con hechos ocurridos a algún personaje conocido o inventado y se corregirá en clase.	Write	Libreta		5'
10	<p>Reading</p> <p>Los alumnos oirán un cassette con un texto relacionado con el tema (lo escucharán varias veces) y después, en una fotocopia, ordenarán el texto escuchado; lo leerán y escribirán correctamente.</p> <p>Primero se les dará unas frases mal ordenadas y después se les pasará al texto.</p>				15'

## Transparencias





ache



\* Realizar siguiendo los modelos que se señalan tres transparencias.

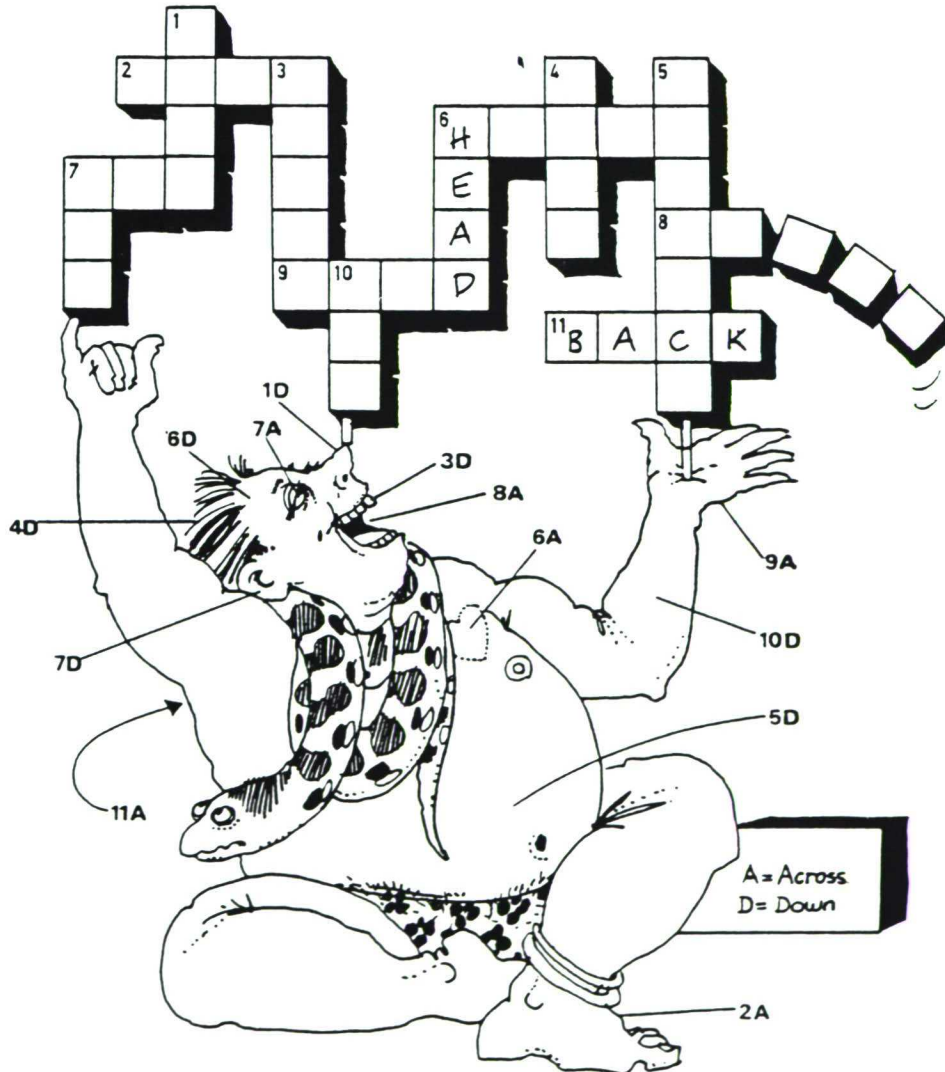


Actividades

# CROSSWORD 2

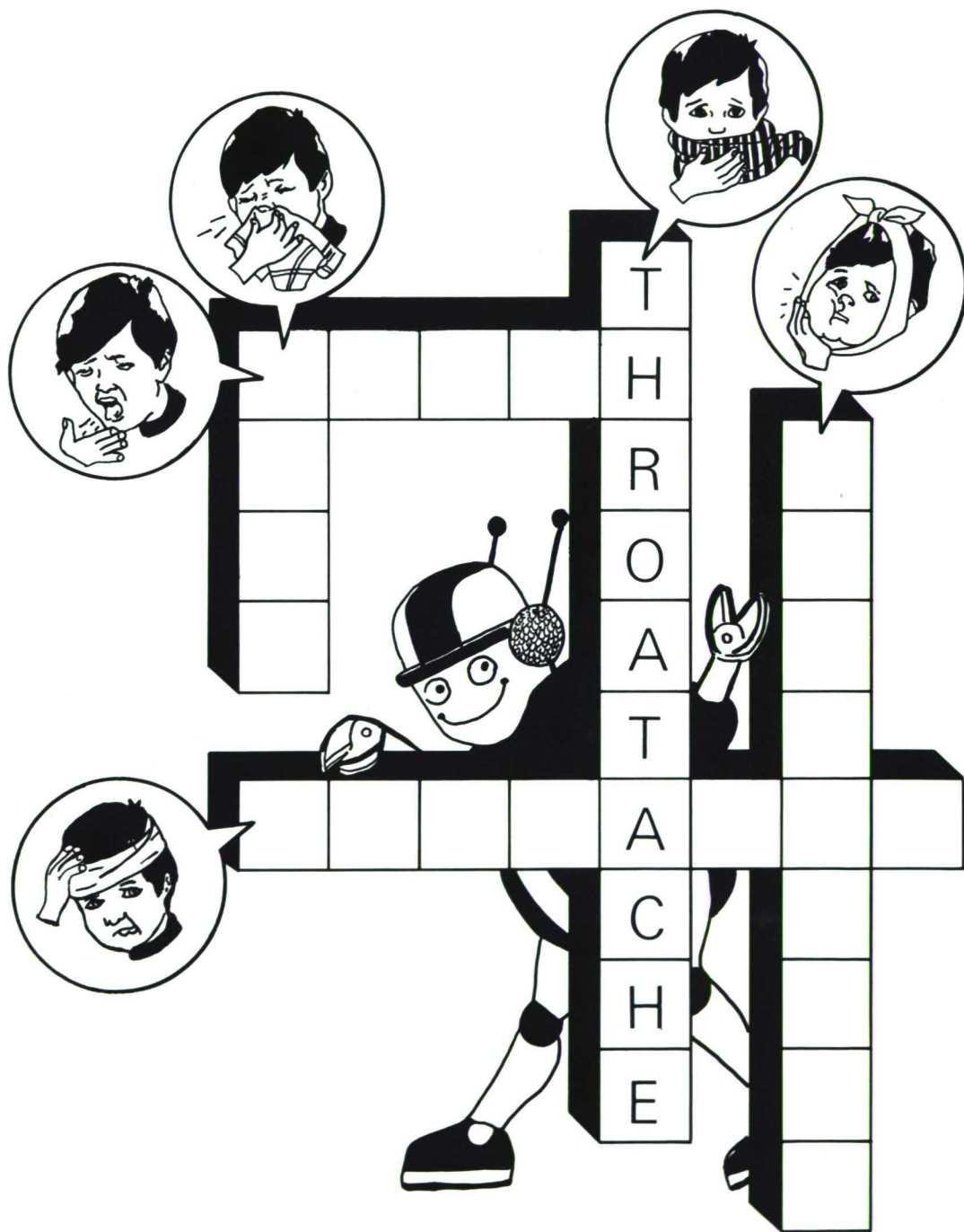
## the body

All the answers are parts of the body.





— Ayuda a Robby a descubrir qué le pasa a cada uno de los personajes.





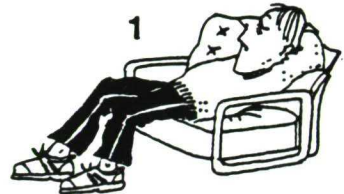
# What's the matter?

Look at him . . . he's not happy, is he?

Can you say why?

Fill in the missing words.

For example: 1 He's tired.



He's ..... on the .....



He's got a .....



He's .....



He's .....



He's ..... his .....



He's ..... his .....



He's got a .....  
in his .....



He's ..... his .....



He's .....

tired	fallen	pain	ill	broken	ice	finger
cold	thirsty	burnt	arm	hand	hungry	
cut	back					

Estudia detenidamente la información de este cuadro.

Name	Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
Sherlock Holmes	a head ache	fine		a fever	better	fine	
Dr. Watson		a cold	better	worse			
Superman		a stomachache	the same	better			
Superwoman	a head ache	the same	better	a fever	the same	better	
Cynthia			a stomachache	worse	better		
Elizabeth		a cold	worse	better			

- Imaginando que hoy es sábado, contesta cada pregunta con la información del cuadro.
  1. When did Sherlock Holmes have a fever? Three days ago.
  2. When did Elizabeth have a cold?
  3. When did Superwoman have a headache?
  4. When did Cynthia have a stomach-ache?
- Escribe cuatro preguntas sobre el cuadro y pídele a un compañero que las conteste. Usa las preguntas de este ejercicio como modelos.

### Juego de adivinanzas.

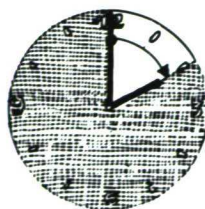
Estudia la información del cuadro. Después, imagina que eres uno de los personajes y da información sobre ti mismo. Los demás escucharán y adivinarán qué identidad has escogido.

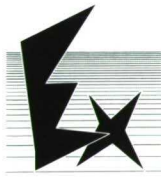
Ejemplo: You: I had a stomach-ache on Monday. I was the same on Tuesday, but I felt better on Wednesday. Who am I?


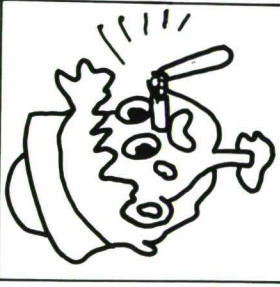
Your Friend: Superman.

Observa estos dibujos. En el diálogo hay algunos errores con respecto a lo que se ve en los dibujos. Escribe el diálogo haciendo los cambios necesarios para que refleje los dibujos.

Man: What's the matter with you?  
 Woman: I have a very bad cold.  
 Man: When did you get it?  
 Woman: Three days ago.  
 Man: How do you feel now?  
 Woman: Worse.





AFTER	BEFORE
<p>HOSPITAL</p> <p>January</p> <p>Dear Minnie: Don't call the hospital!</p> 	<p>December</p> <p>Dear Minnie: How are you? I'm terrible.:</p> 
<p>I'm better now. My nose is not broken. It is beautiful. Love</p>	<p>Look! This is my broken nose. Write soon.</p>
<p><del>Pinocchio</del></p>	<p><del>Pinocchio</del></p>
<p><u>After</u></p> <p>3. - The nose is broken. — 4. - Pinocchio is not better. —</p>	<p><u>True or False</u></p> <p><u>Before</u></p> <p>1. - Minnie is ill. — 2. - Pinocchio is hurt. —</p>



BEFORE

Dear Santa :  
How do you feel?

I don't feel very well Look!  
This is my Broken Arm.

Kisses  
and Write soon

~~Antonio Mata~~  
~~Pizarro~~

I love you 



AFTER

Dear Santa :

Don't call a doctor !  
I feel very very well  
my arm is not Broken

Kiss  
Remembrance For your parents

~~Antonio Mata~~  
~~Mata~~

I love you 



TAME: ANA BELEN

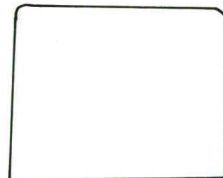


BEFORE

Dear silve:  
what's the matter?  
I'm terrible  
look! this is wy  
broteu chiu

Write soon

- LOVE -



AFTER

DEAR silve:  
I feel very well  
I hope you feel  
better

I love you



# What's the matter?

Tony's waiting for Tomiko and she's late.



Tomiko: I'm sorry I'm late, but I don't feel very well.

Tony: You don't look very good either. What's the matter?

Tomiko: I guess I have a cold. I feel terrible. I have a headache and a sore throat.

Tony: Gee, that's too bad. Why don't you go home and go to bed? Or maybe you should see a doctor.

Tomiko: No, I'll be OK. but I don't feel like going to class tonight, so could you give this note to Mr. Chapman?

Tony: Sure, I'd be glad to. I hope you feel better.

Tomiko: Thanks.

Answer That's right or that's wrong

1. Tony's late.
2. Tony is sorry that Tomiko has a cold.
3. Tony wants Tomiko to give a note to Mr. Chapman.



## Exercise

Put the following sentences in the correct order.

- a) Doctor/ the/ called/ Evelin/ yesterday.
- b) Got/ my/ temperature/ a/ uncle/ had.
- c) Does/ tour/ how/ feel/ teacher.

## Put the conversation in order.

- Hi, how are you?
- Thanks. Me too.
- I don't feel very well. I have a terrible stomachache.
- That's a good idea. And I think *I'll* go home and go to bed.
- Really? That's too bad. Why don't you drink some hot tea?
- You should get some rest. I hope you feel better.

## **Bibliografía**

*Word games with English Book 1*

*In touch Book 2 Longman*

*Aula English with me*

*Word games with English Book 1*

*In touch Longman*



INGLES

2013



Educación  
General Básica

# Introducción al pasado simple

**Autora:**

- Bienvenida Rodríguez Oliva

**Datos del Centro:**

**Nombre:** C. P. Cervantes

**Localidad:** Moraleja

**Provincia:** Cáceres



## **Características del Centro**

*El C. P. Cervantes es un Colegio de 20 unidades con 540 alumnos aproximadamente.*

*Hay actualmente 23 profesores en el mismo:*

*Un profesor por aula.*

*Un profesor de apoyo a la Dirección.*

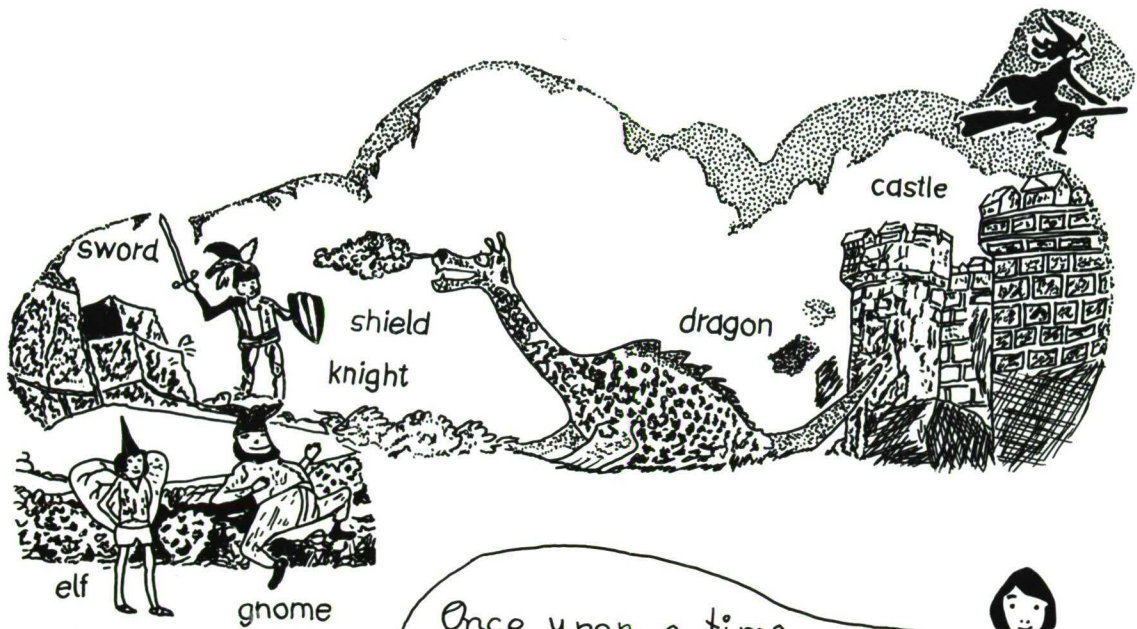
*Un profesor de apoyo por estar en Reforma del Ciclo Superior.*

*Un profesor de Educación Física en período de prácticas.*

*Este Colegio decidió llevar a cabo el plan de Reforma del Ciclo Superior en el curso 1986/87, como Centro Asociado.*

## Indice

<b>I. INTRODUCCION</b> .....	31
<b>II. DESCRIPCIONES EN EL PASADO (verbo to be)</b> .....	33
— Contenidos .....	33
— Objetivos .....	33
— Desarrollo .....	34
<b>III. ACTIVIDADES EN EL PASADO. PASADO SIMPLE DE LOS VERBOS INGLESES</b> .....	41
— Contenidos .....	41
— Objetivos .....	41
— Desarrollo .....	42
— Apuntes de gramática .....	42
<b>IV. MATERIAL PARA RECORDAR Y DIVERTIRSE</b> .....	45
— Desarrollo .....	45
<b>V. EXTREMADURA: OUR LAND</b> .....	62
— Desarrollo .....	64
<b>VI. BIBLIOGRAFIA</b> .....	67



Once upon a time  
there was a dragon  
who lived . . . .



Hello! I'm studying English and I'm  
in form 7. My school is in Moraleja,  
a little village in Cáceres, and it's  
called "Cervantes". My teacher's name  
is Bienvenida Rodríguez Oliva



## I. Introducción

Antes de explicar el contenido de este tema o la forma de llevarlo a cabo es conveniente explicar las características de los alumnos a los que va dirigido y su trayectoria, en inglés, hasta ahora.

Este es el segundo año que estudian inglés, pues al llegar a 6.º muy pocos tenían alguna idea sobre este idioma. Este es un pueblo pequeño, y el único contacto con este idioma es a través de la escuela o la televisión. Comenzaron en 6.º trabajando sobre ellos mismos: sus datos personales y de sus compañeros, su aspecto físico y el de la gente que les rodeaba, las cosas que hacían (presente progresivo) en los lugares donde normalmente se mueven (la escuela, su casa, el pueblo) y, por último, en 6.º, trabajaron sobre sus gustos.

En el presente curso han consolidado lo aprendido en el curso anterior y han estado trabajando sobre sus actividades diarias, la frecuencia con que hacen determinadas cosas, el tiempo atmosférico y las ropas que se pueden usar en cada estación del año, así como las que prefieren vestir.

El uso del diccionario fue a partir del segundo trimestre del presente curso, cuando ya tenían “sabidas” las estructuras básicas de las oraciones, al menos en el presente. Para su manejo progresivo tienen un cuento dividido en párrafos que se van entendiendo, no traduciendo, poco a poco, en casa y corregido en clase.

Partiendo de este conocimiento, el estudio de las acciones o situaciones en el pasado está basado en lo que han trabajado sobre el presente, partiendo, incluso, algunas veces, de las mismas estructuras transformadas.

En cuanto al sistema de trabajo, es el mismo que han venido haciendo desde comienzos de 6.º curso.

- No existe un libro de texto en clase. El material de apoyo es a base de fichas con estructuras o ejercicios que después se amplían.
- Su “cuaderno” es el eje central del trabajo porque en él no sólo tienen los ejercicios, sino también las estructuras que deben trabajar oralmente o por escrito.

El cuaderno está dividido en partes: en la primera, dedicada al trabajo diario, se pegan las fichas y se realizan los ejercicios. Las fichas son pegadas a medida que se van dando, y coloreadas posteriormente si tienen dibujos de forma libre, o como ejercicio, de forma dirigida. La segunda parte, hacia la mitad del cuaderno, está destinada a gramática; en ella se van apuntando algún verbo modelo conjugado o apuntes mínimos explicatorios sobre estructuras. Por último, al final del cuaderno, se van anotando cada día las palabras nuevas que van apareciendo a modo de diccionario.



Los otros recursos utilizados (juegos, canciones) están en su mayoría programados como una actividad más dentro del trabajo, aunque suelen ser utilizados para darle énfasis a una función o para que el trabajo sea realizado de otra forma. Junto a cada tema hay varios juegos para utilizar en el momento conveniente, a juicio del profesor.

El presente trabajo es lo programado para el último trimestre del curso. En él están las fichas que son entregadas a los alumnos y los ejercicios a realizar para cada función, tanto orales como escritos, así como posibles recursos a utilizar.

Las fichas están encabezadas “gramaticalmente”, puesto que su conocimiento del lenguaje les permite admitirlas así y porque de esta forma les queda más clara la estructura que van estudiando.

En cuanto al orden de esta introducción al pasado, respeta la forma en que ellos aprendieron a hablar y escribir en el presente.

## **To Be**

- Datos personales.
- Descripción física.
- Lugares en los que se mueven normalmente.

A los que se ha sumado una estructura estudiada últimamente: “the weather”.

## **Verbos normales**

La primera lectura se basa en la ficha con la que empezaron a trabajar los gustos, incluso el personaje es el mismo, lo que les ayudará a ver diferencias, puesto que todos los verbos son regulares. La segunda lectura se refiere a un suceso casual en el que se introducen verbos irregulares.

El pasado está presentado desde el principio de forma íntegra (oraciones afirmativas, negativas e interrogativas), pues la estructura ya está consolidada en el estudio del presente, y con los mínimos apuntes de gramática debe quedar aclarado. Si esto no fuera así, se debe recordar oralmente, apoyándose en el trabajo que se hizo sobre el presente simple. La consolidación es a base de ejercicios de todo tipo: orales, escritos, dibujos, canciones, dramatizaciones, lecturas comprensivas y juegos, aplicados en el momento oportuno, dentro del contexto.

## **Anejos**

Para intercalar durante la fase de consolidación, y para que ésta no les suene a repetición constante, hay tres tipos de actividades para “sacarles” de la rutina de esta estructura, divertirse, recordar y utilizar conocimientos que ya tienen:

- Confección de recetas (imperativo, comidas, aparatos utilizados en la cocina).
- Crucigramas confeccionados por ellos mismos, partiendo de algunos que les sirvan de modelo, hechos por el profesor.
- Chistes: historietas de una sola viñeta con diálogo mínimo, que les hace comprender y hacer frases irónicas en un idioma que no es el suyo.

## **Evaluación**

La evaluación ha de ser continua, teniendo en cuenta los seis apartados de los objetivos y haciendo algunas pruebas escritas y orales.

Pruebas orales:

- Preparándolo con antelación, contar una determinada película en cinco minutos.
- Narrar una aventura ocurrida el verano anterior.
- Entrevista a un compañero y contar luego las actividades de este último la semana anterior.

Pruebas escritas:

- Pueden ser los mismos orales.
- Exámenes de tipo tradicional, pero en la misma línea de las fichas.

## II. Descripciones en el pasado (verbo to be)

### Contenidos

**Centro de interés:** Descripciones personales en el pasado.

**Estructuras:** Pasado simple del verbo *to be* en oraciones afirmativas, negativas e interrogativas.

**Lectura:** *My friends*.

**Ejercicios:** Orales y escritos.

### Objetivos

#### Comprensión oral (listening)

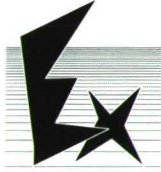
- Comprender frases con la estructura a estudiar.
- Ser capaz de dibujar a otro cuando éste se describe.
- Responder a preguntas sobre textos leídos.
- Saber preguntar el significado de palabras desconocidas.

#### Expresión oral (speaking)

- Ser capaz de expresarse en pasado.
- Ser capaz de describirse cuando era más pequeño.
- Ser capaz de hablar sobre el tiempo que hizo anteriormente.
- Entonar y pronunciar adecuadamente las palabras y las oraciones.

#### Comprensión lectora (reading)

- Comprender la información escrita sobre el tema: *My friend*.
- Ser capaz de realizar de forma oral en pasado los ejercicios que sobre esta estructura se hicieron en presente.
- Comprender la información escrita en ejercicios y realizarlos.



## Expresión escrita (writing)

- Responder a las preguntas sobre la lectura.
- Formar frases tipo sobre esta estructura (preguntas y respuestas).
- Inventar pequeños poemas utilizando el verbo en pasado.
- Describirse.

## Vocabulario: el necesario para

- Descripciones personales: adjetivos, partes del cuerpo.
- Profesiones y nacionalidades.
- Lugares de diversión.
- El tiempo atmosférico.

## Gramática

- Comparar y aprender las diferencias entre la estructura en el pasado y en el presente.
- Aprender frases tipo que le sirvan de base para componer, entender y expresar cualquier otra en esta estructura.
- El pasado continuo.

## Desarrollo

### Introducción

- Lectura y comprensión de "Reading". Ficha A.
- Comparación del cuadro del verbo con el que ya tienen en presente. Explicar la diferencia.
- Contestar por escrito las preguntas sobre la lectura.

### Ejercicios orales

- Describe yourself when you were six years old.
- What was the weather like last Summer? (last week, in January...).
- Review the paper of to be in present and do the exercises in past. (Fichas de refuerzo 1 y 2.)
- Invent a poem with the verb to be in present and in past.

### Ejercicios escritos

1. Answer these questions. Long answers.
  - Were you at school yesterday?
  - Were you in bed last night at 12 p. m.?

- Was your Maths teacher at school yesterday?
  - Were you at home last Sunday at six p. m.?
2. Write like the example:
- He /9:00 /zoo —Where was he at 9? —He was at the zoo.
  - They /1/ Restaurant.
  - We /6/ Disco.
  - Your father /9/ pub.
  - The old man /12/ casino.
3. Where were you last Monday from 9:30 to 5?
4. Fichas B y C.

### **Evaluación**

1. Escribe una descripción sobre ti mismo cuando tenías tres años y léesela al compañero para que te dibuje. Evalúa el dibujo.
2. Revisión escrita.



## FICHA A

### Simple past of to be

*Reading: My friends.*

That day we were in our town. The weather was sunny. My friends Pam and Bob were with me. Pam was a pretty girl; she was ten years old; she was tall and a little fat. Her brother Bob was a serious boy. He was twelve, tall and very thin. They were very good people and my best friends.



*Answer*

Where were we?

What was the weather like?

What were the names of my friends?

How old was Pam?







What was Bob like?

AFIRMATIVO	NEGATIVO	INTERROGATIVO
I was at home.	I was not at home	was I at home?
you were _____	you were not _____	were you...?
he	he	he
she was _____	she was not _____	was she...?
it	it	it
we were _____	we were not _____	were we...?
you were _____	you were not _____	were you...?
they were _____	they were not _____	Were they...?
you're	wasn't/weren't	

(FICHA 1)

Ficha de refuerzo  
para repasar el verbo TO BE

FIJATE en los siguientes personajes y en sus datos personales, pues los ejercicios que vienen a continuación están basados en ellos.

					
Anna student English London	Tony teacher English London	John student American New York	Fran teacher American New York	Marie student French Paris	Pierre teacher French Paris

1. ESCRIBE: IS o ARE (observa los ejemplos del recuadro)

Anna	is	a student
John and Marie	are	students

Anna	is	English
John and Fran	are	American

- Anna is a student.
- Pierre \_\_\_\_\_ a teacher.
- Marie and John \_\_\_\_\_ students.
- Tony \_\_\_\_\_ a teacher.
- Fran \_\_\_\_\_ a teacher.
- Tony and Fran \_\_\_\_\_ teachers.
- Anna is English.
- Fran \_\_\_\_\_ American.
- Pierre and Marie \_\_\_\_\_ French.
- Tony and Anna \_\_\_\_\_ English.
- John and Fran \_\_\_\_\_ American.
- Tony \_\_\_\_\_ English.

2. HAZ preguntas y respuestas como en el recuadro:

Is	Anna	a teacher?
Are	Fran and Tony	teachers?

Yes/No

- Anna/a teacher *Is Anna a teacher?* No, she is not a teacher. She's a student.
  - John and Marie/students \_\_\_\_\_
  - Fran/a teacher \_\_\_\_\_
  - Pierre and Tony/teachers \_\_\_\_\_
  - Anna/a student \_\_\_\_\_
  - Fran and Tony/students \_\_\_\_\_
3. COMPLETA los espacios en blanco con IS/ISN'T / ARE / AREN'T, formando frases como las que hay en este recuadro:

John	Is Isn't	English American
Anna and Tony	are aren't	French



(FICHA 2)

Ficha de refuerzo  
para repasar el verbo TO BE

1. John isn't English. He is American.
2. Anna is English. She isn't American.
3. Marie and Pierre \_\_\_\_\_ French. They \_\_\_\_\_ English.
4. Anna \_\_\_\_\_ American. She \_\_\_\_\_ English.
5. Fran and John \_\_\_\_\_ American. They \_\_\_\_\_ English.
6. Pierre \_\_\_\_\_ English. He \_\_\_\_\_ French.
7. Tony \_\_\_\_\_ English. He \_\_\_\_\_ French and he \_\_\_\_\_ American.

1. HAZ preguntas y respuestas sobre dónde está cada uno de los personajes. Fíjate en los ejemplos de los recuadros.


Where	is	Tony? Anna?
	are	John and Fran?

He	is	in	Tony? Anna?
She			John and Fran?
They	are		

1. Marie *Where is Marie? She is in Paris.*
2. John and Fran \_\_\_\_\_
3. Tony \_\_\_\_\_
4. Pierre and Marie \_\_\_\_\_

2. ESCRIBE EL NOMBRE de cada personaje debajo de las presentaciones que hace o hacen:

1




I'm in Paris.  
I'm a student.

\_\_\_\_\_

*Marie*


2



I'm in London.  
I'm not a teacher.'

\_\_\_\_\_


3



We're in New York.  
We're American.

\_\_\_\_\_

4



'We aren't French.  
We're English.'

\_\_\_\_\_

3. ENCuentra la respuesta: Las respuestas a estas preguntas están en el recuadro de abajo. Escribe cada una en su lugar.

1. Are you Greek, Anna? \_\_\_\_\_ *No, I'm English.*
2. Are you a teacher, Marie? \_\_\_\_\_
3. Are you a student, John? \_\_\_\_\_
4. Are you French, Tony? \_\_\_\_\_
5. Are you a student, Pierre? \_\_\_\_\_
6. Are you a teacher, Fran? \_\_\_\_\_

ANSWERS		
No, I'm a student.	Yes, I'm a student.	No, I'm not French.
No, I'm English.	No, I'm a teacher.	Yes, I'm a teacher.



FICHA B

1. Make sentences like the example.



a) 9.00? / zoo

Where was he at nine o'clock?

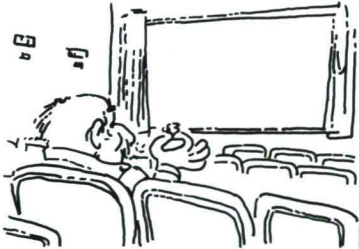
He was at the zoo



b) 1.00? / restaurant

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



c) 7.00? / cinema

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



d) 10.00? / pub

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

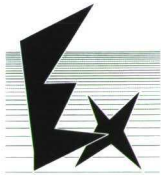
2. Read. Translate and answer the questions

**The postman**

Yesterday it was raining. / When we were coming back home / there were a lot of people / in the street with umbrellas. / The streets were wet: / the cars were wet: / the gardens were wet. / The sky was not blue; / it was grey. / The postman was at our house; / he had a letter for my wife. / His bicycle was beside the gate. / The postman was very angry / because we were late / and there was no one in the house. / He had a lot more work to do / before it was time for him to finish. / It was twelve o'clock, / noon, / exactly.

**Questions**

- Was it raining yesterday?
- Were there a lot of people in the street with umbrellas?
- Were the streets wet or dry?
- What colour was the sky?
- Who was at our house?
- Who had he a letter for?
- Why was he angry?
- What time was it?



### FICHA C

1. Make questions and answers like the example.



- a) Monday / sunny / hot  
What was the weather like on Monday?  
It was sunny and hot.



- b) Tuesday / warm / cloudy  
\_\_\_\_\_



- c) Wednesday / foggy / cold  
\_\_\_\_\_



- d) Thursday / snowy / cold  
\_\_\_\_\_



- e) Friday / rainy / cold  
\_\_\_\_\_



- f) Saturday / very rainy / cold  
\_\_\_\_\_



- g) Sunday / stormy / cold  
\_\_\_\_\_



- h) Last night / cold / windy  
\_\_\_\_\_

2. Write about you and the weather last Summer.

3. Invent a "pareado" with the verbs in past.

### III. Actividades en el pasado. Pasado simple de los verbos ingleses

#### Contenidos

**Centro de interés:** Actividades en el pasado.

**Estructuras:** Pasado simple de los verbos ingleses (regulares e irregulares) en sus formas afirmativas, negativas e interrogativas.

**Lecturas:** "Mr. Allen" y A. Robbery.

**Ejercicios:** Orales, escritos. Dramatizaciones.

#### Objetivos

##### Listening

- Recordar y comprender el vocabulario de las lecturas.
- Comprender frases y expresiones con la estructura a estudiar.
- Escuchar y aprender canciones en pasado.

##### Speaking

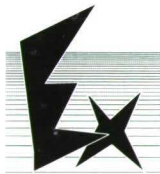
- Ser capaz de expresar las acciones realizadas en el pasado.
- Preguntar a otro para adivinar esas actividades.
- Ser capaz de seguir una historia comenzada por otros.
- Contar historias que le han sido contadas anteriormente de la forma más fiel posible.
- Expresar su conocimiento sobre personajes históricos en inglés.
- Ver diferencias y fallos en dibujos y ser capaz de expresarlos.
- Dramatizar un hecho histórico.

##### Reading

- Comparar la lectura sobre Mr. Allen con la misma en presente ya estudiada.
- Ordenar párrafos para hacer una lectura lógica.
- Ordenar viñetas.
- Capacidad de comprender chistes en inglés.

##### Writing

- Ser capaz de ordenar correctamente frases en afirmativa, negativa e interrogativa.
- Responder a preguntas comprensivas sobre lecturas.
- Transformar frases afirmativas en negativas e interrogativas.
- Completar oraciones.
- Construir recetas divertidas partiendo de ejemplos reales.
- Construir chistes.
- Repasar las fechas y los números ordinales.
- Recordar el uso del genitivo sajón.



## Vocabulary

Verbos: regulares e irregulares en la formación del pasado.

Nombres de personajes históricos.

Actividades en la casa.

Nombres de comidas y recipientes usados para cocinar.

## Gramática

— Comparar los dos tipos de verbos (regulares e irregulares) y aprender sus diferencias.

— Aprender unas nociones gramaticales que expliquen la formación de frases a estudiar.

## Desarrollo

— Entregar y comentar la ficha *D*. La lectura es la misma que trabajaron al estudiar el presente. Buscarla, leerla y comparar ambas lecturas.

— Leer la lectura y comprenderla.

— Analizar el apartado “look and compare”. Explicar las oraciones en pasado.

— Responder por escrito las preguntas sobre la lectura y realizar el ejercicio de la ficha.

— Realizar lo mismo en la ficha *E*.

— Copiar estos apuntes sobre la formación del pasado simple de los verbos regulares e irregulares. Comentar irregularidades.

## Apuntes de Gramática

### El pasado simple de los verbos en inglés

El pasado en oraciones afirmativas:

Los verbos llamados regulares son los que forman el pasado añadiendo *ed* al infinitivo sin *to*.

Ejemplos: to like-liked  
to play-played  
to study-studied

Esta terminación es igual para todas las personas. Los verbos irregulares son los que hacen el pasado “irregularmente”, es decir, hay que aprenderlos de memoria.

Ejemplos: to take-took  
to run-ran  
to leave-left

El auxiliar *did*: es el auxiliar que ayuda a hacer las oraciones negativas e interrogativas en pasado; allí donde se ponía “*do*” o “*does*” en presente, se pone “*did*” en pasado. La contracción de *did not* es *didn't*.

Ejemplos: I didn't play in the street.  
Did you listen to the teacher yesterday?

FICHA D

The simple past

First reading: Mr. Allen

Do you remember Mr. Allen? That was Tom's father. He worked in a Post Office. Mr. Allen lived in Margate, at 25 Oxford Street. He liked pets, flowers and reading. In the evening Mr. Allen played chess; he didn't play sports, he was too tired.

Answer:



- What was his name?
- Where did he work?
- Where did he live?
- What did he like?
- What did he play?
- Why didn't he play sports?



Look and compare

Present	I like	I don't like	Do I like .....?
	he like	He doesn't like	Does he like .....?
Past	I liked	I didn't like	Did I like .....?
	he liked	he didn't like	Did he like .....?

Exercises

— Put in order these sentences:

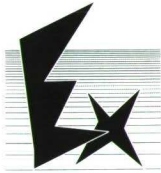
1 did football ?  
play you Why

2 lived I big  
a in town.

3 helped I  
my to mother



4 did not him  
she not like



FICHA E

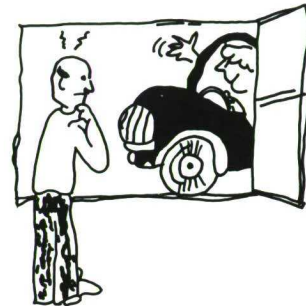
Second reading

In London a young man left his car at the door of a supermarket. He entered the supermarket and stole £20. He ran out of the shop and jumped into a car. It wasn't his car. It was a policeman's car and. There was a policeman in it. The policeman arrested the young man and took him to the Police Station.

Answer



- Where did he leave his car?
- How much money did he steal?
- Where did the policeman take him?



Look and compare

<b>Present</b>	you leave	I don't leave	Do I leave .....
	you take	you don't take	Do you take .....
<b>Past</b>	you left	I didn't leave	Did I leave .....
	you took	you didn't take	Did I take .....

Exercise: Put the correct verbs in blanks

We \_\_\_\_\_ camping last weekend. It was near Mississippi river. The first night we \_\_\_\_\_ tents and \_\_\_\_\_ to bed early. We \_\_\_\_\_ in our sleeping-bags. Next morning we \_\_\_\_\_ breakfast and \_\_\_\_\_ lizards.

In the afternoon we \_\_\_\_\_ in the river. I \_\_\_\_\_ a lot of friends.

- to have-had
- to put-put
- to meet-met



- to sleep-slep
- to go-went
- to swim-swam

## IV. Material para recordar y divertirse

### Desarrollo

#### Ejercicios orales

1. Adivinar, mediante preguntas, qué hizo el compañero o el profesor en las vacaciones pasadas o la semana anterior. Relatarlo después. Trabajo por parejas.
2. Narrar las actividades de la semana anterior.
3. Preparar y realizar el juego *Alibi*, la coartada, para realizarlo en la siguiente sesión.
4. *Silly story*. Contar una historia entre todos con la ayuda del profesor, que comenzará cada frase.

Por ejemplo: T — I saw a horse sitting...

S — in the bath.

T — He was having a shower...

S — because It'was hot.

T — And He said...

S — Give me the towel, please!

5. Recordar cualquier conocido cuento o película vista por todos. Grabarlo y escuchar la historia después.
6. Grabar una historia fantástica contada por todos, frase a frase. Escucharla varias veces y narrarla después por escrito.
7. *Game Told and re-told*. Tres alumnos salen de clase. Un alumno cuenta a los demás una historia corta o algo que le ha ocurrido al resto de la clase. Se hace entrar a uno de los alumnos (A) y se le cuenta la historia. Entra el alumno B, y A le cuenta la historia. Por fin, cuando entra el tercero y le es contada la historia por B, el tercero la cuenta de nuevo a la clase y se ven las diferencias. Variante: los alumnos B y A pueden ser ayudados por la clase.
8. *Game Who am I?* Un alumno piensa que es un personaje histórico y los demás deben adivinar mediante preguntas qué personaje es. El que lo adivina pasa a ser un nuevo personaje.

#### Ejercicios escritos

1. Rewrite these sentences into negative and interrogative.

I liked pets.

They lived in Madrid.

You worked in a school last year.

We ran 25 kilometres in 6 hours.

The policeman took the young man.



2. Dibuja un tablero para crucigrama de 8 x 11 cuadros. Elige el verbo que necesites para terminar estas frases. En la primera columna leerás el nombre de un famoso escritor.

- |   |          |
|---|----------|
| 1. I ____ the car in front of the shop.             | STUDIED  |
| 2. That's what _____ to me too.                     | ENDED    |
| 3. The train ____ at seven o'clock.                 | ENJOYED  |
| 4. I ____ him but I didn't know her.                | HAPPENED |
| 5. I ____ the film; it was very nice.               | ARRIVED  |
| 6. I ____ my lessons yesterday afternoon.           | KNEW     |
| 7. We _____ tennis in the playground last Saturday. | STOPPED  |
| 8. The Second World War _____ in 1945.              | RAN      |
| 9. I ____ the cake that was in the fridge.          | ENJOYED  |
| 10. He ____ a mile yesterday and now he's tired.    | ATE      |
| 11. I ____ the book. I liked it very much.          | PLAYED   |

3. Completa las frases con estos verbos:

Discover (R), Paint (R), write (wrote), go (went), compose (R).

- Christopher Columbus \_\_\_\_\_ América.
- Velázquez \_\_\_\_\_ Las Meninas.
- Quevedo \_\_\_\_\_ El Buscón.
- Armstrong, Colling and Aldrin \_\_\_\_\_ to the moon in 1969.
- Beethoven \_\_\_\_\_ the Ninth Symphony.
- Michaelangelo \_\_\_\_\_ the Sistine Chapel.

4. Copy this story:

Joseph Piotkowski was a policeman and he lived and worked in New York. One day he was near Manhattan Bridge. He looked up and saw a man on top of the bridge. The bridge was very high and very dangerous. Policeman Joseph Piotkowski bravely climbed all the way up to the man. "Don't jump!", Piotkowski shouted, "Please, don't jump!" "What?", replied the man. "Why did you climb up to the bridge?", the policeman asked when he was beside the man "Because it's my job. I'm a Bridge Inspector. I inspect bridges", the man replied.

A) Subraya las palabras que no entiendas, busca su significado y pásalo a tu vocabulario.

B) Subraya los verbos en pasado, cópialos y escribe a su lado el infinitivo.

C) Contesta:

- What was the policeman's name?
- Did he live in San Francisco?
- Where did he live?
- Did he see a child on the top of the bridge?



- Did Joseph shout at man? What?
- What was the man's job?

E) Reescribe estas frases en presente:

- Joseph was a policeman.
- He looked up.
- He saw a man.
- The man replied.

5. Rewrite these sentences: a) past; b) negative; c) interrogative:

- Mary works as a librarian.
- We study English at school.
- They ask questions in class.
- I like playing tennis.
- You are good at school.

## Fichas

### Ficha F

Escuchar la canción sin el texto, señalando los días de la semana y las fechas. Reconocerlos después en el texto y escuchar nuevamente la canción.

Rellenar el ejercicio con: el día de la semana, la fecha (repaso números ordinales) y la acción que se hizo ese día; poner, por último, el verbo en infinitivo en las últimas casillas trabajando con el diccionario.

### Ficha G. 1

Encontrar los verbos en la sopa de letras; escribirlos en el cuaderno. A partir de ahora recopilar en una parte del cuaderno dedicado al vocabulario los verbos irregulares al hacer el pasado y los que aparezcan desde ahora.

Ejemplo: to be      was / were      ser, estar

Verbos de la sopa:

WAS - SAW - STAY - MADE - LAND - NEED - BROKE - SANG - SLEPT - MOVE - COMPOSE  
- WENT - TOOK - PAINT - WAIT - DANCE - PLAY - DRANK - JUMP - CLIMB - TALK

### Ficha G. 2: Construcción de oraciones afirmativas

Explicar la ficha y hacer un primer orden por parejas. Conocen ya todos estos verbos en pasado; por lo tanto, pueden hacer la ordenación primero oral, y después por escrito.

Solución: C ! I \_ A \_ O \_ J \_ H \_ M \_ N \_ F \_ G \_ B \_ E \_ D \_ K \_ L.

### Ficha H. 1

Construcción de oraciones negativas. Primero oral y después por escrito.

Solución: watch T. V. \_ use vacuum cleaner - drink coke \_.










### Ficha H. 1 (continuación)

eat crisps - listen to rock and roll - type letters

### Ficha H. 2: Respuestas a preguntas orales

- Did he make the bed? No.
- Did he have breakfast? Yes.
- Did he have coffee for breakfast? No.
- Did he have an egg? Yes.
- Did he close the window? No.
- Did he open his mail? Yes.
- Did he read the morning newspaper? Yes.
- Did he wash the breakfast thing? No.
- Did he take his umbrella to work? No.
- Did he have a shower this morning? Yes.
- Did he do any washing? Yes.
- Did he switch off the light in the bedroom? No.
- Did he take in the milk? No.

FICHA F

On Sunday	the first of July	We met		To meet
				
				
				
				
				
				

**We met on Sunday**

We met on Sunday, the first of July.

We talked on Monday, the second of July.  
On Sunday we met, but on Monday we talked,  
It was the second of July.

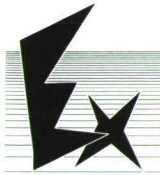
We smiled on Tuesday, the third of July.  
On Sunday we met, and on Monday we talked,  
On Tuesday we smiled,  
On the third of July.

We laughed on Wednesday, the fourth of July.  
On Sunday we met, and on Monday we talked,  
On Tuesday we smiled, and on Wednesday we laughed,  
On the fourth of July.

We danced on Thursday, the fifth of July.  
On Sunday we met, and on Monday we talked,  
On Tuesday we smiled, and on Wednesday we laughed,  
On Thursday we danced,  
On the fifth of July.

We cried on Friday, the sixth of July.  
On Sunday we met, and on Monday we talked,  
On Tuesday we smiled, and on Wednesday we laughed,  
On Thursday we danced, and on Friday we cried,  
On the sixth of July.

We parted on Saturday, the seventh of July.  
On Sunday we met, and on Monday we talked,  
On Tuesday we smiled, and on Wednesday we laughed,  
On Thursday we danced, and on Friday we cried,  
But on Saturday we parted, and we said goodbye.  
Goodbye!



## FICHA G

### 1. Sopa de letras de verbos.



Los regulares aparecen en infinitivo y los irregulares en pasado. Escríbelos en tu cuaderno con su significado en infinitivo.

1. was = ser o estar

FICHA G

2. Put these pictures into the correct order to tell a story.

Begin like this:

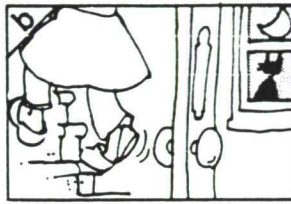
Last night...

Frank woke up (c)

He heard a noise (i)



switch on the light



go upstairs



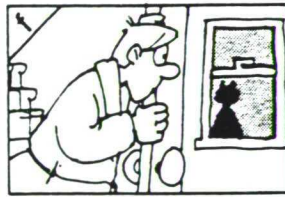
wake up



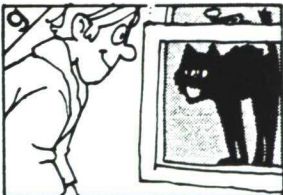
get into bed



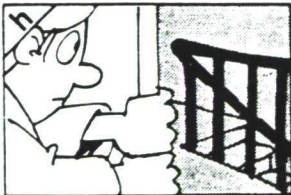
take off his dressing gown



open the door



see a cat outside the window



open the bedroom door



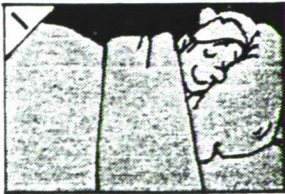
hear a noise



put on his dressing gown



switch off the light



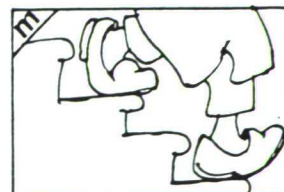
go to sleep



listen at the door



get out of bed



go downstairs



FICHA H

1

Observation 2

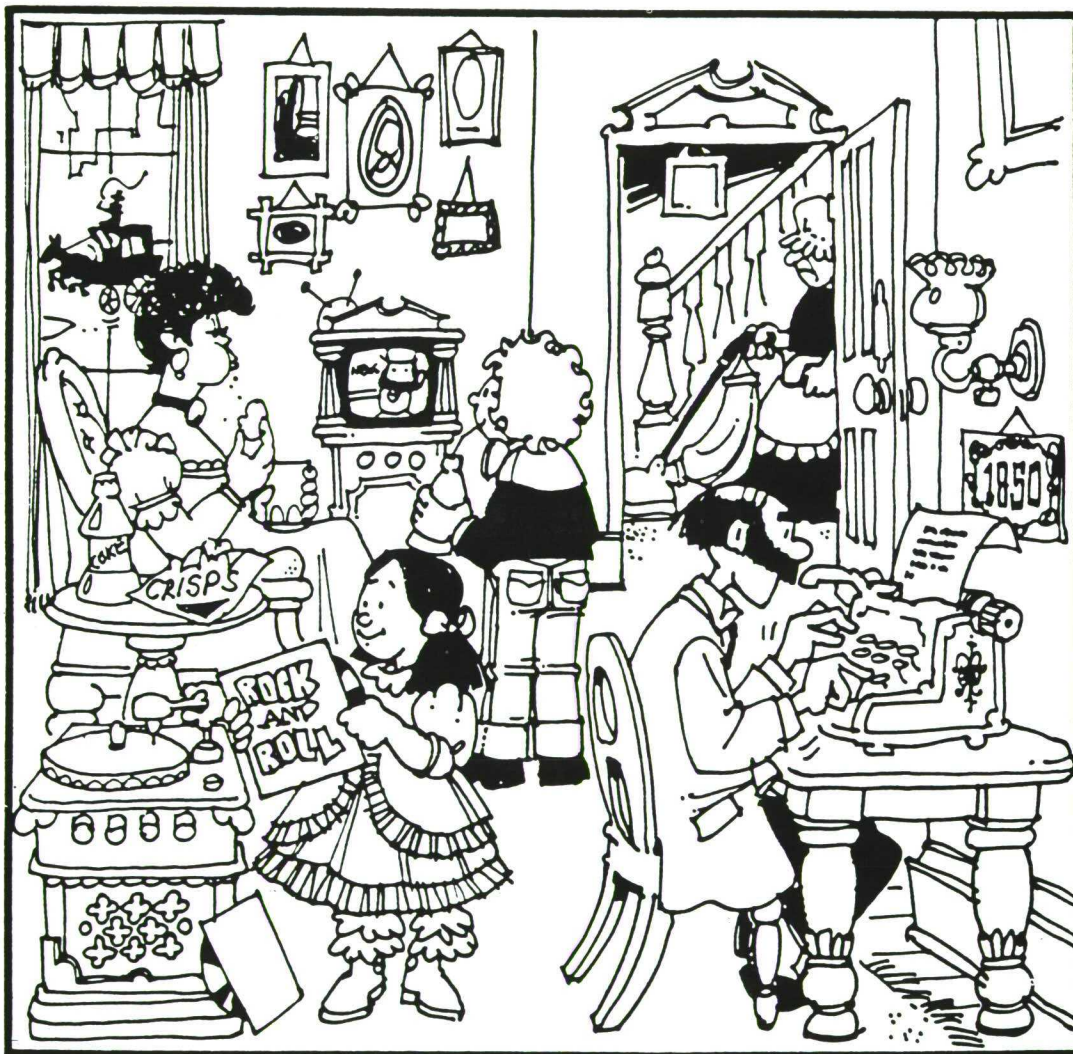
There are some deliberate mistakes in this nineteenth century family scene.

For example: In 1850...

People didn't wear jeans.



There are six more mistakes. Can you find them?



watch

use

drink

eat

listen to

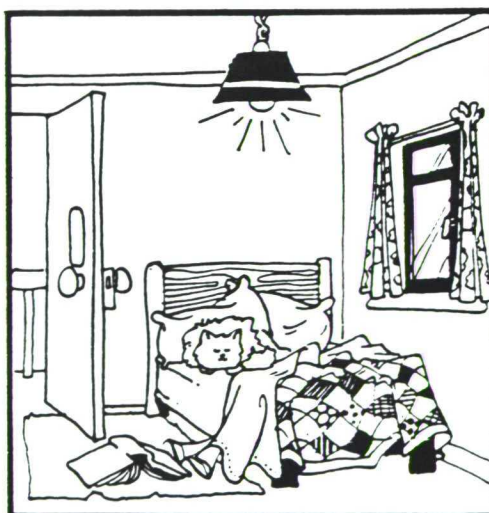
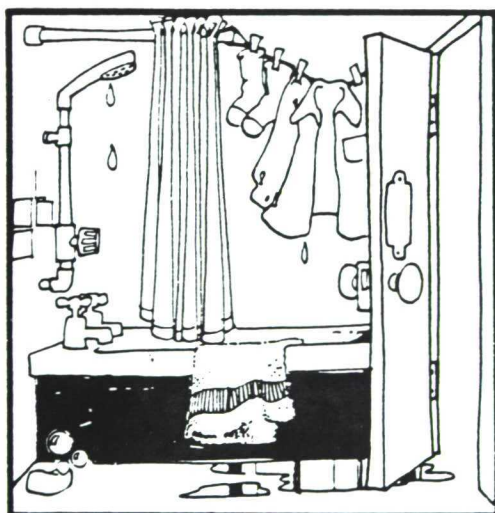
type

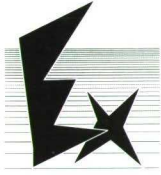
FICHA H

2

Frank is waiting at the bus stop. It's 8.20 in the morning. Frank is going to work.

Look at the picture of Frank's flat. He was having breakfast there a few minutes ago.





### Ficha I (1 y 2)

Estas actividades son de refuerzo y de distracción para recordar las órdenes (el imperativo) y la posesión (el genitivo sajón).

1. Completar por escrito en el cuaderno las dos recetas teniendo en cuenta el orden en que se hace o se debe hacer cada una.

ACUPOFTEA : EGF DHBAC

ANDOMELETTE : KLMOIJNP

Inventar una receta, comestible o no, para leerla después en clase.

2. Completar el ejercicio en el cuaderno después de leer las descripciones de Nick y Teresa.

Nick's: house, books magazines, camera

Teresa's: car, records, house, rackets, brushes

Practicar en clase con las pertenencias de los alumnos.

### Ficha J

Dos lecturas cuyos párrafos están en orden incorrecto. Leerlas, comprenderlas y después, por grupos, colocarlas en orden correcto. Leerlas ya corregidas y que los alumnos expresen su opinión sobre ellas. Provocar un diálogo en grupos y después que un portavoz exponga lo que piensa el grupo sobre ambas historias. Coloquio al final.

### Fichas K y L

Dos historias para leer y dramatizar por grupos. Posibilidad de hacer las representaciones. Anotar en el apartado de gramática las estructuras dando explicaciones necesarias.

### Ficha M: La fábrica de chistes "Jokes factory"

Pasarles la hoja para que vayan viendo y entendiendo los chistes; el objetivo es comprender las frases irónicas en un idioma extranjero y, por supuesto, que sean capaces de fabricar sus propios chistes.

Se pegarán todos en un mural en la pared. Los alumnos que no consideren posible hacer chistes, pueden inventarse crucigramas o sopas de letras.



FICHA I

Instructions quiz

Put these pictures into the correct order

How to make a cup of tea

For example: First fill the kettle with water (E),  
then boil the water (G), then...



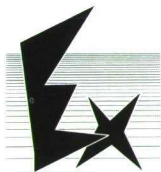
<p>(A)  ...the milk into the cup</p>	<p>(B)  ...for a few minutes</p>	<p>(C)  ...the tea into the cup</p>	<p>(D)  ...some tea into the teapot</p>
<p>(E)  ...the kettle with water</p>	<p>(F)  ...the teapot</p>	<p>(G)  ...the water</p>	<p>(H)  ...the teapot with boiling water</p>

fill      boil      warm      leave      pour      put

HOW TO MAKE AN OMELETTE

<p>(I)  ...the oil</p>	<p>(J)  ...the mixture into the pan</p>	<p>(K)  ...three eggs into a bowl</p>	<p>(L)  ...the eggs</p>
<p>(M)  ...with salt and pepper</p>	<p>(N)  ...the omelette</p>	<p>(O)  ...a little oil into the pan</p>	<p>(P)  ...the omelette</p>

break      season      beat      pour      fold      heat      cook



## FICHA I

### Read about Nick and Teresa

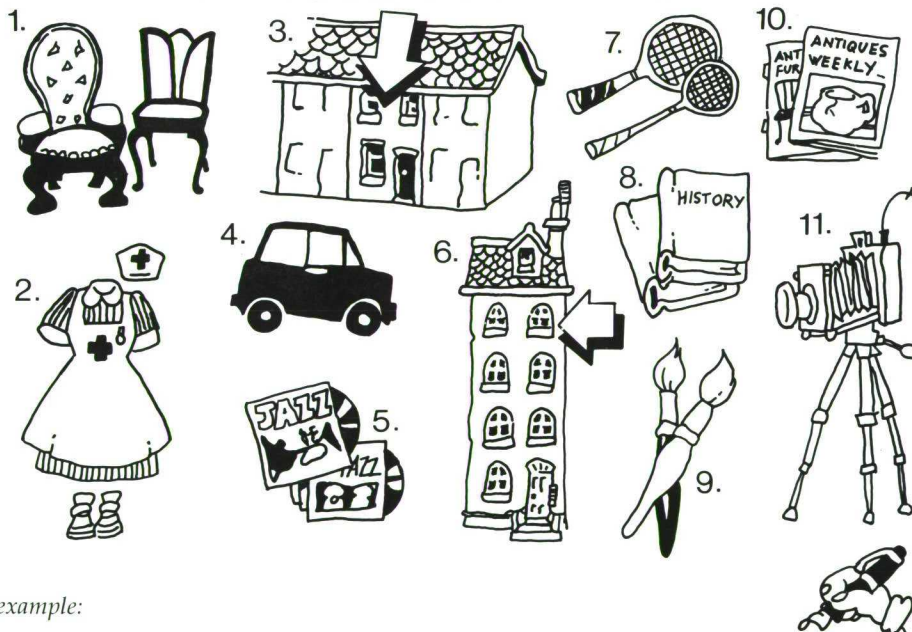


Nick is 37. He is a photographer. Nick lives in a small, terraced house in South London. He works in Central London. He goes to work on the tube. He does not own a car. Nick does not like sport. He likes reading and watching television. His hobby is collecting antique furniture. He is also very interested in history.

Teresa is 28. She is a nurse. Teresa lives in a flat in Brighton. She works in a hospital outside Brighton. She drives to work every day. Teresa's hobby is painting. She is also interested in jazz and has got a big collection of records. She likes sport very much, especially tennis and squash.



## Whose are these?



For example:

1. They're Nick's chairs.
2. It's Teresa's uniform.

FICHA J

Why the British drive on the left

1 Look at these sentences. Read each one and guess the meaning of any words you do not understand.

Now put the sentences in the correct order.



A This means they usually use their right hands to fight with or to protect themselves.

B When two people passed each other, riding their horses along the road, each person wanted to be able to see the other person's right hand. Was there a sword in it?

C Here are some of the historical reasons why drivers in England drive on the left side of the road.

D And in the times when people used swords, they usually held them in their right hands.

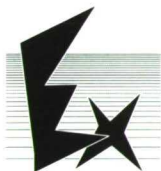
E Firstly, remember that most people are right-handed.

F So they both kept to the left side of the road to ride past each other. Their right hands were near each other and they could easily see the other person's "sword hand".



2 Here's another story, but the paragraphs are in the wrong order. Can you put them in the right one?

1. When she arrived at the pond, she found a big frog there. It spoke to her and said: "Don't be scared. I'm Prince Charles of Littletown. The bad witch of the forest changed me into a frog. She's behind those trees now. She wants to eat me, but a girl's kiss can free me, if the girl is beautiful and her heart is good".
2. Once upon a time, there was a girl called Rosemary. She lived in a little house in the forest and she was beautiful and very good. All the animals of the forest were her friends because she always helped them.
3. Rosemary kissed the frog. It changed into a handsome young man. He took Rosemary's hand and they went a way together. The bad witch was so angry that her heart burst, and all the animals of the forest were happy and had a big party.
4. One morning she went for a walk. The forest was very strange, that morning. It was very quiet, the birds were silent, the animals didn't come to say hello to her.



FICHA K

*The Prince of Wales*

In the 13th century Edward I invaded Wales with a big army. There were many terrible battles between the English and the Welsh.



It was very difficult to conquer this country. One day Edward had an idea. He asked the Welsh leaders to come to Caprharvon Castle, where he and the queen were staying.



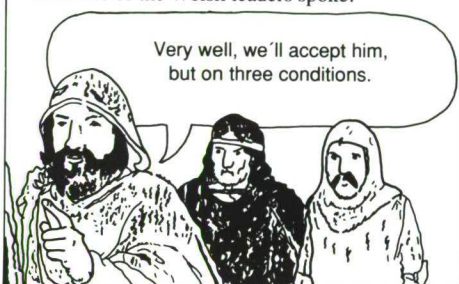
And said to them:



If you accept a ruler chosen by me, there will be no more fighting.



Then one of the Welsh leaders spoke:



Very well, we'll accept him, but on three conditions.



First, he must be of royal blood.



Second he must be a native of Wales.



And third he must not speak a word of English.



Then there was silence in the hall of the castle. The king thought for a moment and at last he said:



Very well, tomorrow morning you will meet your ruler

The Welsh leaders were at a loss. They did not expect such an answer.



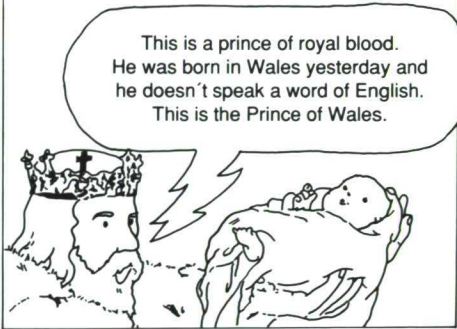
The following day they met outside the castle.  
The king spoke:



The Queen appeared on the balcony carrying a baby in her arms.

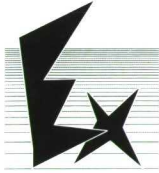


Then the king holding up his son said:



Then the Welsh leaders fell on their knees and said:



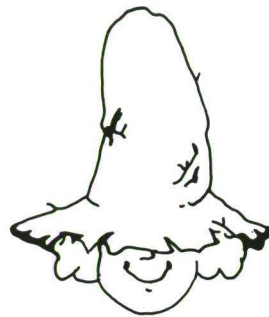


## FICHA L

*Cleopatra (69 B. C. - August 30 B. C.)*

Cleopatra was Mark Anthony's wife. She was Queen of Egypt. People called her "Queen of Kings". She was more attractive than beautiful and she was very ambitious. She had children. She had a palace, a golden throne, and a golden bed. She had a large army in Egypt and she had many servants. Cleopatra had possessions in Syria, Jerico and Lebanon. She liked Rome and she had a villa near the Tiber but she had enemies in Rome.

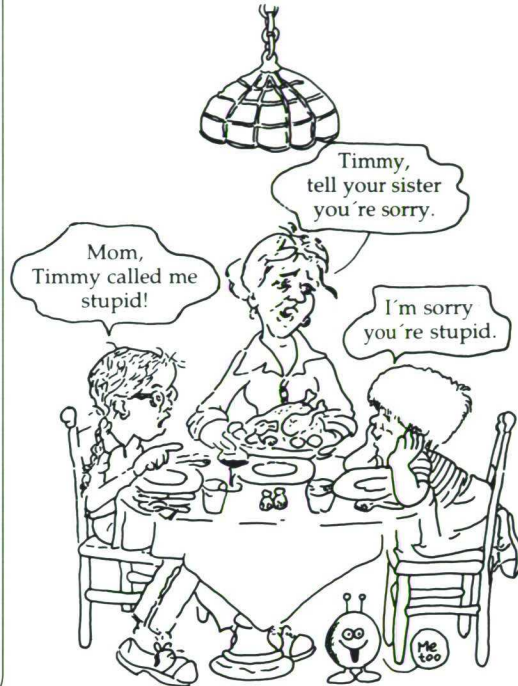
Elige una de estas historietas para hacer dramatización.



FICHA M

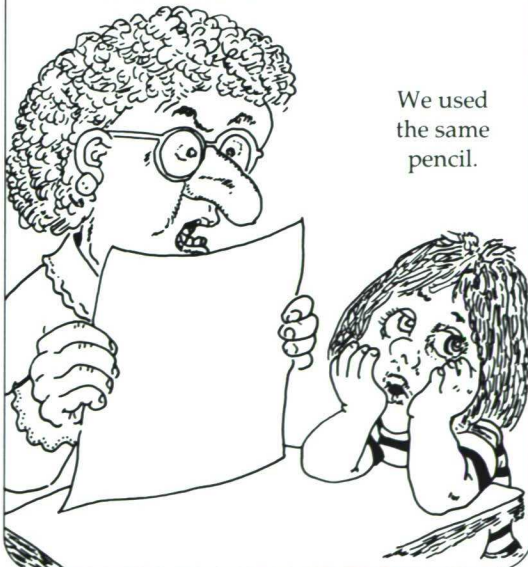


A boy went to see the dentist.  
"My word," cried the dentist,  
"you have the biggest cavity  
I've ever seen! Ever seen! Ever seen!"  
"Well," said the boy,  
"you don't have to repeat yourself!"  
"I didn't," the dentist replied.  
"That was the echo!"



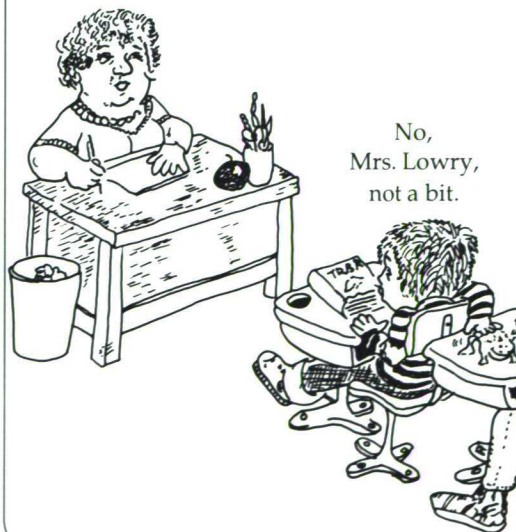
(From Stoo Hample, *Silly Jokes Book*. London, 1981.)

Molly, how does it happen,  
do you suppose,  
that you have exactly  
the same answers as Katie  
on the math test?



We used  
the same  
pencil.

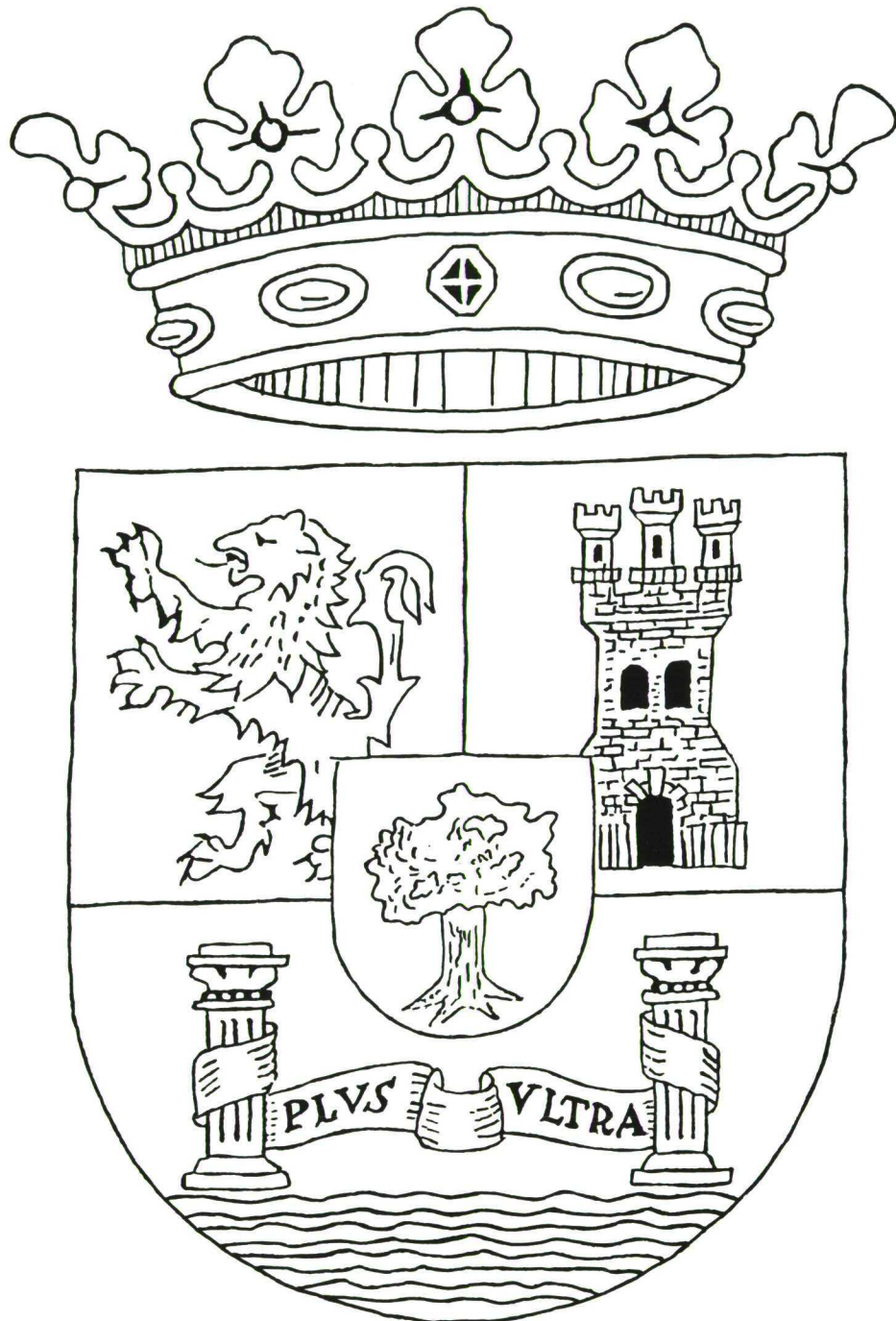
David,  
you missed school yesterday,  
didn't you?



No,  
Mrs. Lowry,  
not a bit.



## V. Extremadura: Our Land



This is our shield. The crown is yellow and it has red and green gems. The square on the left has a red lion on a yellow land. The one on the right has a yellow castle on a red land. Down, there are two yellow columns on a blue sea with white waves.

The center is occupied by a brown and green over-green oak, that is the representative of our land.



Read and learn about your land

### FICHA N

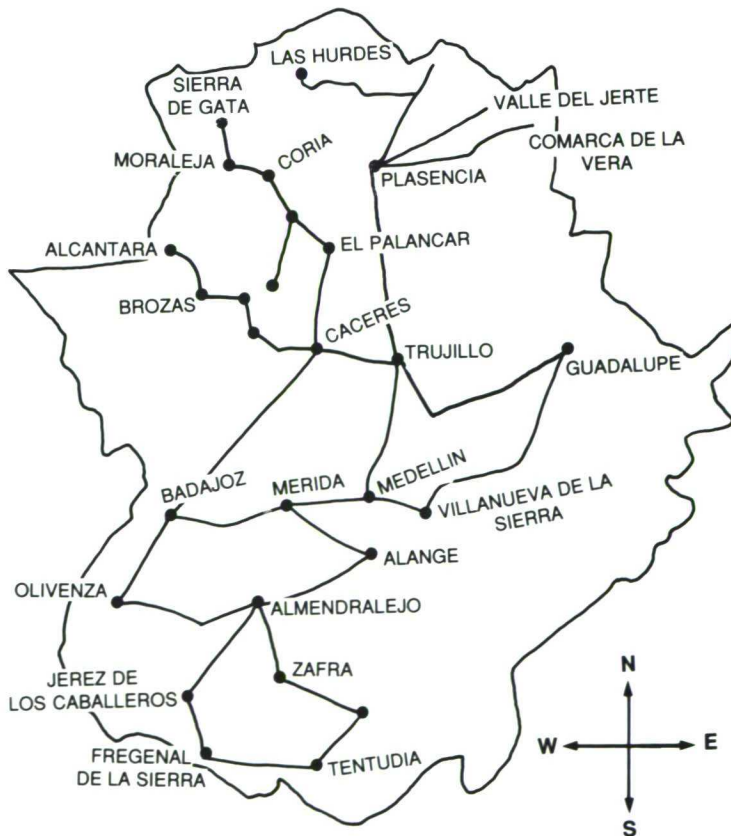
#### Its history

Extremadura is a land with a long history. Ancient civilizations established themselves here, as one can readily see by visiting the Maltravieso Cave, the Villuercas, Alange and the Calerizo, in addition to the numerous dolmens that exist in the region, principally in Alburquerque, Valencia de Alcántara and Lácara (Aljucén).

Tartessians, Celts, Romans, Visigoths and Arabs left their mark on the culture and customs in Extremadura, and they also enriched its artistic heritage. Thus, one can visit Roman ruins in Mérida, beautiful medieval palaces in Cáceres, Arab ruins in Badajoz, convents, monasteries, hermitages and a vast number of stone structures attesting to centuries of history.

Extremadura is really a combination of many things put together, but perhaps the most important part is the people themselves. This is a people with centuries of heritage running through their veins. A tradition of great men who "wrote" one of the most important chapters in World History. Men who took with them names from this land to establish them on the other side of the Atlantic. Thus, Pizarro, and Francisco de Orellana were born in Trujillo; Hernán Cortés in Medellín, Vasco Núñez de Balboa and Hernando de Soto in Jerez de los Caballeros, Pedro de Valdivia in La Serena, among other famous captains who made the great «American Adventure» possible.

#### Its villages





## Desarrollo

### Objetivos:

#### Expresión oral:

- Ser capaz de expresar oralmente los conocimientos que tienen sobre su tierra.
- Preguntar correctamente por términos desconocidos.

#### Expresión escrita:

- Ser capaz de poner por escrito los conocimientos que ya tienen y que adquieran a través de trabajos sobre su tierra.

#### Comprensión oral:

- Entender las explicaciones de los compañeros y del profesor.

#### Comprensión escrita:

- Comprender las lecturas de la ficha y el trabajo realizado por los compañeros.
- Comprender definiciones dadas.

#### Vocabulario:

- Referido a expresiones históricas.
- Verbos.
- Situaciones geográficas.

#### Gramática:

- Revisión de estructuras ya conocidas por los estudiantes y utilizarlas al hablar y escribir.

**Tiempo:** Dos semanas de mayo.

## Contenidos y desarrollo

### Primera sesión:

Explicación previa sobre el contenido de la unidad: "Extremadura: our Land". Mediante preguntas hacer que expresen sus conocimientos sobre su tierra:

- Situación.
- Historia (History).
- Costumbres (Customs).
- Clima (the weather in each seasons).
- Platos típicos (Cuisine).

- Fiestas (Parties).
- Artesanía (Handicrafts).
- Comarcas naturales (Natural Regions).

Asegurar que toda la clase entienda de lo que se está hablando e intentar que todos expresen sus conocimientos con palabras conocidas o que pidan ayuda correctamente para expresiones que necesiten (How do you say "..."?).

### **Segunda sesión:**

Entregarles la ficha de introducción al tema que contiene algo sobre la historia de la comunidad y sobre los descubridores extremeños, así como un pequeño mapa.

Después de escuchar la lectura del texto las veces necesarias, se realizarán lecturas posteriores por los alumnos.

Anotar las palabras y expresiones desconocidas en el vocabulario y buscar el significado en el diccionario o pedir ayuda al profesor (What's the meaning of "..."?).

Realizar el siguiente ejercicio de comprensión sobre la lectura como deberes:

- They were in our Land in the eight century (Arabs).
- You can see Roman ruins in it (Mérida).
- Carvajal is the name of a ... palace (medieval).
- Pizarro was born in ... (Trujillo).
- Who was born in La Serena? (Pedro de Valdivia).

En el mapa dibujado en la ficha situar geográficamente (in the North, South, East, West) los pueblos señalados en el mapa, las comunidades que rodean a la comunidad, conducir a través del mapa a los compañeros de un pueblo a otro.

Ejemplo: You are in Sierra de Gata. Go to West till Valle de Ambroz, go South to Plasencia; now go East and South. You are in small village in "La Villuercas". What's the name? (Guadalupe).

Realizar el siguiente ejercicio por escrito.

#### *Answer these questions and write*

1. Where can you visit a medieval palace?
2. Write three names of discoverers?
3. Where was Pizarro born?
4. Where is Fregenal de la Sierra?
5. Where is Guadalupe?
6. Where is Moraleja?
7. Write how to go from Jerez de los Caballeros to Yuste.

### **Tercera y cuarta sesiones:**

Trabajo en grupos de cuatro alumnos. Son siete grupos por cada clase, que trabajarán en la primera de las dos sesiones por separado para hacerlo en la siguiente juntos y conseguir con ello



un trabajo en conjunto de los dos grupos de séptimo. Ello les ayudará a organizarse en un primer momento en el grupo pequeño y a contrastar, añadir, suprimir y completar en un grupo mayor.

Partirán de textos en español (enciclopedias y libros de texto), así como de trabajo preparado por el sexto curso sobre su pueblo y su región, y en inglés (folletos editados por la Consejería de Turismo, Transportes y Comunicaciones de la Junta de Extremadura).

Estos serán los puntos del trabajo:

1. Datos geográficos.
  - Extensión.
  - Situación.
  - Límites.
  - Clima.
  - Regiones.
  - Habitantes.
2. Datos históricos.
  - Edad Antigua.
  - Edad Media.
  - Edad Contemporánea.
3. La literatura. Escritores más famosos. Obras.
4. La gastronomía. Explicación de alguna receta.
5. Fiestas populares. Costumbres.
6. Mi pueblo: situación, habitantes, costumbres, fiestas...
7. Un cartel anunciador de la tierra, tamaño cartulina, con dibujos y *slogans* alusivos.

La extensión de cada una de las partes no será más de un folio, y una vez revisada y puesta en limpio se multicopiará para que todos los alumnos tengan una copia del conjunto con una ampliación del escudo como portada, que deben colorear según unas claves en inglés.

#### **Quinta sesión:**

Confección y resolución en clase de crucigramas y sopas de letras realizados por los alumnos con las definiciones en inglés.

El trabajo se realizará en grupos y se seleccionará uno por clase para añadirlo al trabajo final.

#### **Sexta sesión:**

Lectura y comprensión del trabajo en su conjunto. Anotación, al margen, de expresiones nuevas.

### **Evaluación**

Tener en cuenta y valorar en la sesión correspondiente:

- La actitud ante el trabajo en grupo.

- El resultado del trabajo.
- La expresión oral al hablar de lo que conocen sobre su tierra, así como al pedir ayuda en expresiones o palabras desconocidas.
- La capacidad de definir términos y comprender definiciones de los compañeros.
- Control escrito con los siguientes puntos:
  - Ordenar oraciones en presente y pasado sobre el texto confeccionado por ellos.
  - Contestar preguntas sencillas sobre dicho texto.
  - Escribir una pequeña redacción sobre la historia extremeña.

## **VI. Bibliografía**

*TAC TIC 2* Roberts: E. L. Ed. Macmillan.

*Play Games with, English 1 and 2,*  
by Colin Granger and John Plumb.  
Ed. Heinemann Educational Books.

*Step In! 7.* Ed. Mangold.

*The Otter's Song Collection,*  
by Michael Hinton.  
Ed. Alhambra.

*Ready, Steady, Go!,*  
by Echevarría and Merino.  
Ed. Anaya.

*English 7.º E. G. B. Workbook.*  
Ed. Edelvives.

*English by Radio.*  
Equipo de Educación Compensatoria de Plasencia (Cáceres).

*Games for Language Learning,*  
by A. Wrigth, D. Betteridge, M. Buckby.  
Ed. Cambridge.

*Language Teaching. Games and contests,*  
by W. R. Lee.  
Ed. Oxford.

*Picture Dictionary,*  
by A. Wright.  
Ed. Collins.



FRANCES



# De compras por la ciudad

**Autores:**

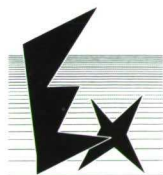
- Juan Carlos López Rubio
- Domingo Sánchez Algás
- Antonio Martínez Galve
- Carmen Longares Pérez

**Datos del Centro:**

**Nombre:** C. P. La Jota

**Localidad:** Zaragoza

**Provincia:** Zaragoza



## Características del Centro

*El Colegio Público "La Jota", ubicado en el barrio del mismo nombre y situado en la margen izquierda del río Ebro, está constituido mayoritariamente por familias que provienen de la inmigración de los años sesenta hacia la ciudad en busca de trabajo en el sector industrial. La mayor parte de sus habitantes provienen de la propia Comunidad Autónoma (fundamentalmente de la provincia de Teruel) aunque también existe un número considerable provinientes de Soria, así como de algunas provincias andaluzas.*

*Alrededor del 33 por 100 de la población trabaja y lo hace fundamentalmente en las industrias de los Polígonos industriales limítrofes. Existe un porcentaje considerable (aprox. 12 por 100) que lo hace en el sector servicios (banco, transportes, funcionariado...). El porcentaje de parados existentes, según el último Padrón Municipal (85-86) ronda el 24 por 100, superando mínimamente la renta nacional sobre población activa.*

*Aproximadamente un 23 por 100 de las madres de familia son mujeres trabajadoras fuera del hogar y existe un sector de las mismas ocupando pequeños negocios familiares de venta al público.*

*Las rentas familiares pueden considerarse como media-bajas en términos generales. En algunos casos la ayuda del abuelo/a con su pensión ayuda a completar el presupuesto familiar. De cualquier forma, se puede decir que la mayoría de las familias disponen de rentas para ser catalogadas como de condición media-baja.*

*En cuanto a las viviendas, podemos especificar que, en gran parte, se trata de pisos urbanos constituidos en Comunidades de Vecinos cuya superficie podríamos situar en torno a los 85 m<sup>2</sup> y la mayoría de ellos con una antigüedad que ronda los quince a veinte años. En algunos casos la vivienda resulta pequeña para las necesidades familiares. Un pequeño porcentaje de los vecinos ocupa pequeñas viviendas unifamiliares en parcelas que constituían el núcleo primitivo del actual barrio.*

*Un 27 por 100 de la población es estudiante o escolar a partir de Preescolar y un 4 por 100 es menor no escolarizado, por lo que podemos considerar en torno al 30 por 100 la población joven de este barrio que convive, a su vez, con una población de jubilados en torno al 12 por 100.*

*En cuanto al nivel de instrucción de los habitantes de este barrio, la gran mayoría tiene estudios primarios incompletos (36 por 100) o completos (46 por 100). También existe un 3,4 por 100 que se declaran analfabetos, un 8 por 100 con el Bachiller Elemental o similar, un 2,6 por 100 con el Bachiller Superior, un 2 por 100 con F. P., un 1,38 por 100 con título de grado medio y, finalmente, un 0,5 por 100 con Título Superior. Estos porcentajes experimentan en la actualidad una subida importante en lo que se refiere a estudios de F. P., así como de B. U. P. y carreras de grado medio y superior.*



## Indice

<b>I. INTRODUCCION. JUSTIFICACION</b> .....	73
<b>II. OBJETIVOS FUNCIONALES</b> .....	74
<b>III. ACTOS DE COMUNICACION</b> .....	75
<b>IV. LINGÜÍSTICA</b> .....	75
<b>V. DE COMPRAS POR LA CIUDAD</b> .....	76
— Explotación documento vídeo .....	76
— Civilización .....	77
• Saber comprar .....	78
• Especial moda .....	79
• ¿Queréis jugar? .....	80
— Lectura .....	83
• Ejercicios orales .....	83
• Ejercicios escritos .....	83
<b>VI. DOCUMENTO AUTENTICO</b> .....	85
— Saber informarse .....	86
— Revistas para jóvenes .....	87
— Primera página .....	88
• Explotación .....	89
— Página de anuncios .....	90
• Explotación .....	91
<b>VII. BIBLIOGRAFIA.</b> .....	92



## I. Introducción. Justificación

La adquisición por parte del alumno de un núcleo básico de conocimientos lingüísticos ha de ir orientada a que éstos tengan una *utilidad práctica inmediata* y a que, además, sirvan de sólido fundamento para la posible continuación del estudio del idioma.

Se han de ofrecer objetivos limitados que puedan ser fácilmente adquiridos y que resulten productivos.

Si bien se da prioridad a la lengua hablada y a la percepción auditiva, el conocimiento activo y práctico de la lengua se refiere también a la lectura y, en menor grado, a la escritura.

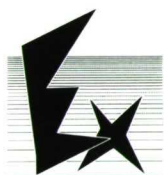
Se deben, pues, proporcionar al alumno los instrumentos lingüísticos adecuados para que tenga un conocimiento activo de la lengua, a base de un núcleo lingüístico limitado y muy productivo, y también un conocimiento pasivo, que le permita una mayor capacidad receptiva a partir de unos elementos que no utilizará, pero que sí será capaz de reconocer.

La formación lingüística de base se refiere, pues, a la adquisición de las destrezas lingüísticas, entender, hablar, leer y escribir, a los niveles apropiados a la edad e intereses de los alumnos, subrayando lo activo, que es limitado y concreto, y facilitando lo pasivo, que es más amplio y menos definible. Todo ello con vistas a una utilización inmediata e igualmente a la constitución de una base lingüística que le sirva para el futuro.

Partiendo del aspecto funcional de la lengua como instrumento de comunicación, son esenciales también los aspectos fonológicos, léxicos y estructurales del aprendizaje. Deben conseguirse las necesarias automatizaciones fonológicas teniendo en cuenta el manejo de los fonemas, el acento, el ritmo y la entonación. Los conocimientos léxicos cubrirán el mínimo indispensable para llevar a cabo la comunicación. La Gramática se debe adquirir en relación a las necesidades comunicativas.

“DE COMPRAS POR LA CIUDAD” es uno de los grandes temas o módulos planteados en el Colegio Público “La Jota” de Zaragoza, dentro del programa de la experimentación del Ciclo Superior de E. G. B.

Partiendo de la necesidad de una buena dosis de motivación para empezar a conocer un nuevo idioma, desde este Colegio Público se planteó la posibilidad de realizar en el tercer año del Ciclo un Intercambio Escolar con alumnos franceses de edades similares a las de nuestros alumnos. Este fue el punto de partida. Tomando como referencia este posible viaje, se preguntó a los alumnos *Qué* les gustaría aprender y conocer en francés para poder desenvolverse sin problemas (o con los mínimos posibles) durante su estancia en Francia a casi dos años vista. Surgieron seis grandes Temas o Módulos que son los siguientes:



- Identificación personal.
- La casa.
- Los servicios públicos (P. T. T....)
- Deportes y diversiones.
- Alimentación.
- Las compras.

Cada uno de estos temas respondía a la estructura siguiente:

- Presentación de un documento visual (póster, diapositiva, vídeo...) referente al tema propuesto.
- Trabajo de explotación de dicho documento (comprensión y expresión) tanto en forma oral como escrita.
- Civilización. Cómo se vive en Francia y países francófonos, todo lo referente al tema en cuestión.
- Lectura/s referentes a dicho tema.
- Explotación oral y escrita de dicha lectura.
- Juegos de simulación, crucigramas..., etc.

Al final de cada tema existía un apartado que llamábamos “Documentos auténticos” con los cuales se trabajaba tanto a nivel oral como escrito y dentro de los apartados de comprensión y expresión del mismo.

Cada Módulo finalizado era evaluado no siguiendo las mismas pautas para cada uno de ellos, aunque sí teniendo en cuenta una concepción única del proceso evaluador como algo CONTINUO y siempre evaluando dos tipos de objetivos: los generales de tipo formativo, sociocultural y práctico y los específicos referidos al contenido puramente lingüístico.

Así pues, y partiendo de estas premisas generales de trabajo desarrolladas en nuestro Centro, la siguiente Unidad o Módulo es un ejemplo de desarrollo práctico aplicable en su concepción a cualquier otro.

## II. Objetivos funcionales

- Que el niño pierda el miedo a desenvolverse en situaciones previstas en Francia o países francófonos.
- Que sepa solicitar un artículo cualquiera con corrección.
- Que sepa “moverse” sin necesidad de ayuda dentro de unos Grandes Almacenes.
- Que sepa preguntar el precio de un artículo cualquiera.
- Que sepa preguntar sobre caro/barato.
- Que sepa preguntar cómo ir a un lugar determinado.
- Que sepa preguntar por alguien.

### **III. Actes de communication**

- C'est combien s'il vous plaît?
- Bonjour monsieur/madame.
- Au revoir...
- Achète-moi...
- Est-ce que je peux acheter ceci?
- Quand est-ce que tu vas acheter...?
- Qui va payer?
- Je dois faire les courses?
- Vous désirez?
- Qu'est-ce que vous voulez?
- J'aime/ je n'aime pas.
- Quelle est votre taille s'il vous plaît?
- Qu'est-ce que tu as acheté dans cette boutique?
- Cette robe vous va très bien.
- Combien est-ce que ça coûte?
- Vous n'avez rien de moins cher?
- La bleue vous va très bien.
- Combien est-ce que tu as dépensé?
- Vous avez de la monnaie?
- Vous m'avez donné 50 francs?
- Attendez! Je vous rends la monnaie.
- Je dois vous rendre la monnaie.
- C'est trop cher!
- Ce n'est pas trop cher.

### **IV. Linguistique**

- Où est...?
- Je voudrais...
- Ca fait...



- Très/trop.
- Articles partitifs.
- Adverbes de quantité
- Pronom EN.
- Falloir, avoir besoin de (présent).
- Impératif (avec pronom complément).
- Expressions impersonnelles: ON, IL Y A.
- Verbos:     • Acheter                     • Payer                     • Faire                     • Vendre  
                  • Désirer                     • Vouloir                   • Aimer                    • Aller  
                  • Donner                     • Dépenser                 • Prêter                   • Rendre  
                  • Devoir et Pouvoir + Infinitif.
- Interrogativos QUI, QUE, QUAND
- Passé Composé
- Pronoms Personnels Compléments.

## V. De compras por la ciudad

### Documento vídeo (grabación propia) 5' de duración.

En él se puede contemplar:

- Entrada a unos Grandes Almacenes.
- Interior:
  - Directorio por plantas.
  - Mostradores de perfumería, revistas, bolsos, bisutería...
  - Empleados y clientes que van y vienen.
  - Gente que sube y baja en ascensores y escaleras mecánicas.

Se pasa la grabación (sin voz) un par de veces y se comienza la **explotación**.

#### Explotación de documento vídeo:

- Où sommes-nous?
- Comment s'appellent ces Grands Magasins?
- Est-ce qu'il y a beaucoup de gens?
- Qu'est-ce que nous pouvons acheter là?

- On peut voir quelques soldes. Lesquels?
- Les parfums sont-ils chers ou pas chers?
- De quelle couleur sont les robes des employées?
- Combien coûtent les sacs?

En este apartado se pueden realizar cuantas preguntas se quiera hasta llegar al convencimiento de una buena comprensión por parte de la mayoría de los alumnos del mismo.

**Por parejas vamos a intentar reproducir la conversación que mantienen la empleada y el cliente en la sección de perfumería:**

- Bonjour mademoiselle... s'il vous plaît?
- Je voudrais...
- Avez-vous...?
- Oui/non monsieur...
- Ça fait combien mademoiselle?
- Ça fait...francs monsieur/madame.

## **Civilisation**

En France comme ailleurs, existent quelques grands magasins

- Les Galeries Lafayette.
- Le Printemps.
- Au Bon Marché.

Ce sont des grands magasins nationaux, comme en Espagne El Corte Inglés ou Galerías Preciados.

Mais il y a aussi d'autres grands magasins locaux ou régionaux comme entre nous, Gay ou....

Voilà un texte pour mieux comprendre comment achètent les français:

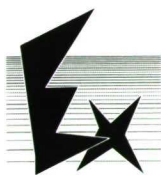
"Achats: L'ère de la débrouille"

"Les français n'achètent plus comme avant. Pour résister à la hausse des prix, beaucoup se livrent aujourd'hui à une recherche patiente (mais souvent efficace) de la bonne affaire; celle qui leur permettra de trouver le bon produit au meilleur prix.

Les soldes et promotions diverses, qui n'attiraient autrefois qu'une minorité d'acheteurs souvent modestes, font courir aujourd'hui les représentants de toutes les catégories sociales y compris les plus aisées. 59 % des femmes déclarent attendre les périodes de soldes pour acheter quelque chose dont elles ont envie"

### FRANCOSCOPIE

On peut aussi acheter, bien sûr, dans les boutiques traditionnelles ou même aux hypermarchés.



## SAVOIR ACHETER

### — Dessine l'argent français

### — N'oubliez pas!

Les banques ouvrent de 9 heures à 16 heures 30 tous les jours sauf les samedis, dimanches et jours fériés. Si vous avez oublié, vous pouvez aller dans un aéroport ou une grande gare. Là, on peut changer de l'argent jusqu'à 23 heures. N'oubliez pas vos papiers (passeport ou Carte d'Identité)

### — Les jours fériés: En France, on ne travaille pas:

- Les dimanches
- Le 1.<sup>er</sup> janvier
- Le lundi de Pâques
- Le 1.<sup>er</sup> mai (fête du travail)
- Le jeudi de L'Ascension (6.<sup>ème</sup> jeudi après Pâques)
- Le lundi de Pentecôte (40 jours après Pâques)
- Le 14 juillet
- Le 1.<sup>er</sup> novembre (Toussaint)
- Le 11 novembre
- Le 25 décembre (Noël)

### — Voici un petit guide qui vous sera utile:

Françaises	Anglaises	Américaines
35	2 <sup>1/2</sup> -3	4 <sup>1/2</sup> -5
36	3-3 <sup>1/2</sup>	5-5 <sup>1/2</sup>
37	4-4 <sup>1/2</sup>	6-6 <sup>1/2</sup>
38	5-5 <sup>1/2</sup>	7-7 <sup>1/2</sup>
39	5 <sup>1/2</sup> -6	7 <sup>1/2</sup> -8
40	6 <sup>1/2</sup> -7	8 <sup>1/2</sup> -9
41	7-7 <sup>1/2</sup>	9-9 <sup>1/2</sup>
42	7 <sup>1/2</sup> -8	9 <sup>1/2</sup> -10
43	8 <sup>1/2</sup> -9	10 <sup>1/2</sup> -11
44	9 <sup>1/2</sup>	11

CHAUSSURES

### TAILLES FEMMES

Françaises	Américaines	Anglaises	Centimètres
36	7	10	87-91
38	9	12	91-95
40	11	14	95-99
42	13	16	100-104



SPÉCIAL MODE

## Les jeunes sont à la

# Mode

Êtes-vous à la mode? Mais qu'est-ce que c'est, être à la mode? Pour les jeunes, aujourd'hui, il n'y a pas une seule mode. Il y a plusieurs modes. Le reporter de ÇA VA a demandé à quelques jeunes Français leur genre de vêtements préféré. Et vous, quel est votre genre préféré parmi tous ces genres?

Spécial  
● Mode

**SANDRINE**  
J'aime le style décontracté et les couleurs vives. J'aime aussi les foulards indiens. En général, j'aime les vêtements amples et confortables.



David Simon

Sandrine ▶▶

**FABRICE**  
Je suis la mode seulement quand elle me plaît. En général, j'aime les vestes larges, genre Kid Creole. J'aime aussi les chemises par-dessus le pantalon. Ça fait cool et ça donne un genre.



Frédéric Pitcheal

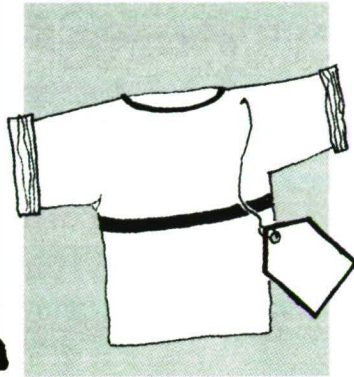
◀ Fabrice





## À VOUS DE JOUER

# À vous de jouer



### VIVE LES SOLDES!

Un tee-shirt a coûté 95 francs jusqu'au 31 mars. Le jour suivant, son prix a diminué de dix pour cent. Trois jours après, son prix a encore diminué de dix pour cent. Quel a été le prix de ce tee-shirt le 4 avril?  
Réponse dans ÇA VA 2.

### À LA MODE

Dans un centre commercial, il y a seize magasins. Un quart d'entre eux vend des vêtements pour femmes. Sur les magasins qui restent, la moitié vend des vêtements pour hommes et la moitié ne vend pas de vêtements. Combien de magasins de vêtements y a-t-il dans ce centre commercial?  
Réponse dans ÇA VA 2.



### JEU DES ACHATS:

Les élèves s'organisent par groupes. Ils montent leurs comptoirs avec leurs articles et leurs prix.

D'autres seront les clients; ils doivent employer les expressions données dans la première partie de l'unité.

Pour faire les comptes ils apprennent l'addition, la soustraction, la multiplication et la division.

Ils auront aussi de l'argent fait par eux.

## SUR LE BOUT DE LA LANGUE

Il y a beaucoup d'expressions idiomatiques contenant des noms de vêtements dans la langue française. En voici quelques-unes. Devinez ce qu'elles signifient. Choisissez une réponse.

1. **Retourner sa veste:**  
 (a) Se retourner.  
 (b) Se changer.  
 (c) Changer d'opinion ou de parti.



2. **Tirer son chapeau à quelqu'un:**  
 (a) Féliciter quelqu'un.  
 (b) Demander à quelqu'un d'enlever son chapeau.  
 (c) Saluer quelqu'un.



3. **Trouver chaussure à son pied:**  
 (a) Voyager.  
 (b) Trouver ce qu'on cherche.  
 (c) Être méticuleux.



4. **Travailler du chapeau:**  
 (a) Être élégant.  
 (b) Avoir la profession de couturier.  
 (c) Être un peu fou.



RÉPONSES DANS ÇA VA 2.

Ali, Alain et Alex regardent six vêtements dans un magasin. Ils aiment chacun deux vêtements différents. Il y a une chemisette, un jean, une cravate, un chapeau, un blouson et un tee-shirt.

La personne qui aime la chemisette n'aime pas la cravate. La personne qui aime la cravate et la personne qui aime le blouson sont des amis d'Alex.

La personne qui aime la chemisette habite près de la personne qui aime le chapeau.

Ali a le même âge que le garçon qui aime le blouson.

L'amateur de chapeau n'aime pas le jean.

Alain est plus gros qu'Ali et que la personne qui aime le chapeau.

Qui aime quoi?

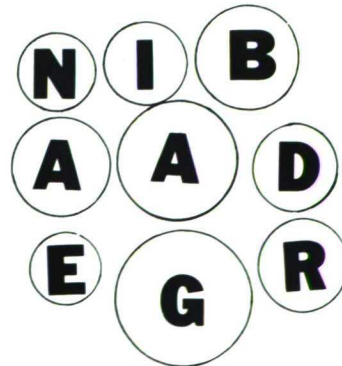


CASSE-TÊTE

## QU'EST-CE QUE C'EST?

Ce monsieur cherche quelque chose. Quoi?

Mettez les lettres par ordre de grandeur (de la plus grande à la plus petite) pour le savoir.





## LE TEST DU MOIS

# La mode et vous

Est-ce que vous vous intéressez à la mode? Est-ce que vous êtes influencé par ce que vous voyez? Ou bien aimez-vous l'originalité? Faites ce test puis additionnez vos points et lisez nos commentaires ci-dessous.

### LA MODE ET VOUS: COMMENTAIRES

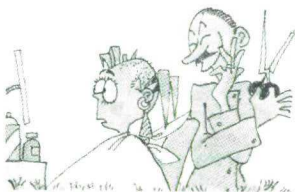
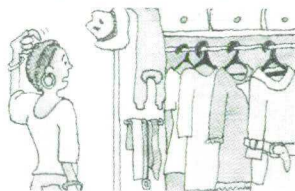
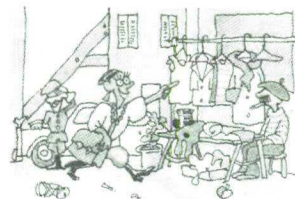
**Entre 17 et 21 points:**  
Vous êtes vraiment à la mode. Est-ce une bonne chose? C'est bien d'être original de temps en temps.

**Entre 11 et 16 points:**  
Vous vous intéressez à la mode mais vous ne la suivez pas toujours. Vous avez aussi des goûts personnels. C'est bien.

**Moins de 11 points:**  
Vous avez des goûts très originaux. Vous ne vous intéressez pas à la mode et vous ne tenez pas compte de l'opinion des autres.

**NB: Ne prenez pas ce test trop au sérieux!**

# Spécial Mode



**1. Lisez-vous des revues de mode?**  
(a) Souvent. (3 points)  
(b) Parfois. (2 points)  
(c) Jamais. (1 point)

**2. Vous voulez acheter des vêtements.**  
(a) Vous ne savez pas ce que vous voulez. Le vendeur/la vendeuse décide pour vous. (1)  
(b) Vous trouvez ce que vous voulez dans les vitrines des magasins. (2)  
(c) Vous achetez ce qui est à la mode en ce moment. (3)

**3. Où achetez-vous vos vêtements?**  
(a) Dans les grands magasins. (2)  
(b) Au marché aux puces. (1)  
(c) Dans les magasins à la mode. (3)

**4. Quel genre de vêtements portez-vous d'habitude?**  
(a) Chaque jour, vous portez une tenue différente. (3)  
(b) Vous portez toujours le même genre de tenue: jean, blouson, tee-shirt... (1)  
(c) Cela dépend de l'occasion. (2)

**5. Vous allez chez le coiffeur.**  
(a) Vous savez quelle coupe vous voulez. Vous l'avez vue dans un magazine de mode. (3)  
(b) Vous dites au coiffeur/à la coiffeuse «comme d'habitude». (1)  
(c) Vous essayez une coupe différente. (2)

**6. Cette saison, les pantalons larges à fleurs sont à la mode.**  
(a) Quelle horreur! Tout mais pas ça! (2)  
(b) Vite, vous achetez tout de suite un pantalon à fleurs. (3)  
(c) Bof! Vous ne suivez jamais la mode. (1)

**7. Est-ce que vous faites vous-même vos vêtements?**  
(a) Très souvent. Vous n'aimez pas porter la même chose que les autres. (1)  
(b) Oui, vous suivez les patrons dans les magazines de mode. (3)  
(c) Quelquefois. C'est moins cher. (2)

## Lecture

Le "Printemps" est un Grand Magasin de Paris avec neuf étages au Magasin Havre, six étages au Nouveau Magasin et quatre étages au Magasin Brummel.

En haut du Nouveau Magasin il y a un restaurant.

Pour aller au Magasin Brummel on ne sort pas dans la rue, parce qu'il y a un petit pont entre les magasins et pour aller au Magasin Havre c'est la même chose: au troisième étage on prend le "pont de cristal".

Pour monter on prend l'ascenseur ou les escaliers roulants.

Pour payer les achats on va à la caisse.

Le mercredi il y a beaucoup de gens, des écoliers surtout, parce qu'ils n'ont pas cours. Ils vont regarder, écouter des disques, lire des bandes dessinées.

### Exercices oraux d'exploitation de la lecture:

Il faut demander aux élèves:

- Où sont les Grands Magasins Le Printemps?
- Combien d'étages a le Magasin Havre?
- Et le Magasin Brummel?
- Est-ce qu'il y a un autre magasin? Comment est-ce qu'il s'appelle?
- En haut du Magasin Brummel, il y a un restaurant?
- À quoi sert le "Pont de Cristal"?
- Où est-ce qu'il est?
- Comment s'appellent les escaliers qui montent tous seuls?
- Où est-ce qu'il faut aller pour payer les achats?
- Comment s'appelle la personne qui est à la caisse?
- Un jour par semaine ... Quels jour?
- Que font les écoliers dans les Grands Magasins?
- Qu'est-ce que tu fais dans un Grand Magasin?
- Comment s'appellent les Grands Magasins à Zaragoza?

### Exercices écrits d'exploitation de la lecture

- Tu es à la Rue Royale, près de Maxim's. Qu'est-ce que tu dois faire pour aller aux Grands Magasins Le Printemps les plus proches?

(voir la carte de Paris)

- Tu es à la Porte D'Orléans. Tu veux aller aux Grands Magasins Brummel. Il faut aller en Métro. Qu'est-ce que tu dois faire? Écris l'itinéraire.



— Mots croisés:

A B C D E E I F A O B P  
P O B R U M M E L S T V  
O H Q P R S O O A P S T  
H P R O A A B C C D F H  
R L A F A Y E T T E E P  
B O O P Q R S S T A E O  
A E P R H S A E I O U P  
N U V E A U S A E S R O  
T U V S V I R I U P T I  
A B B O R K T O T A E O  
P Q R T E L M S O P R A

Trouver les trois Grands Magasins Printemps et un autre très connu à Paris.

## V. Document authentique

# + LA PRESSE + FRANÇAISE

La presse française comprend une grande variété de journaux et de revues. En voici une petite sélection:



des publications pour tous les goûts

### Les Grands quotidiens

#### LE MONDE

Un journal quotidien d'information politique, événements français et étrangers. Son caractère sérieux est reflété dans sa présentation austère, et en l'absence totale de photos.

#### FRANCE-SOIR

Un journal qui sort l'après-midi, et traite surtout de faits divers.

#### LE FIGARO

Le plus ancien des quotidiens de Paris, il contient des informations politiques et des actualités. Sa présentation est beaucoup moins sévère que celle du MONDE, et sa politique est plus à droite. LE FIGARO est accompagné d'un magazine hebdomadaire et d'un mensuel, MADAME FIGARO.

#### L'HUMANITÉ

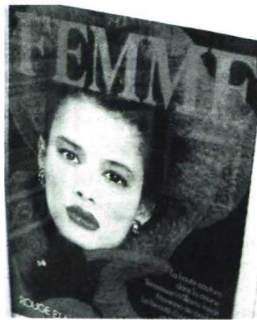
Ce journal a été fondé en 1904. C'est l'organe du Parti Communiste français. Il a été supprimé en 1939, et était clandestin jusqu'en 1944.

### Quotidiens de province

Ils sont très nombreux et très divers. Parmi eux, on trouve des titres tels que LE SUD-OUEST, NICE-MATIN, et DERNIERES NOUVELLES D'ALSACE.

### Revue

Il existe plusieurs revues d'informations qui ressemblent beaucoup au célèbre TIME américain. Parmi ces revues, on peut citer L'EXPRESS et LE POINT, qui sont des hebdomadaires.



Il y a beaucoup de revues féminines en France



les romantiques ne sont pas oubliés

PARIS MATCH et JOURS DE FRANCE sont aussi des revues hebdomadaires. Elles contiennent de grands reportages humains, des révélations sur les personnalités, et beaucoup de photos en couleur.

ELLE est probablement la plus connue des revues féminines françaises. Elle existe maintenant en versions américaine, britannique et espagnole. Parmi les autres revues féminines avec des rubriques mode, beauté, décoration, modèles de couture, de tricot, de recettes de cuisine, on peut citer FEMMES D'AUCUN PAYS, D'HUI, MODES ET TRAVAUX, A L'ÉCLAIR, PRIMA et FEMME.

### Revue spécialisée

Il y en a pour tous les goûts : de ABELLES ET FLEURS à ACTUALITÉS PHARMACEUTIQUES! Mais parmi les plus connues, on trouve PREMIÈRE, le magazine du cinéma, ONZE, riche en informations sur le football international, BEST et ROCK'N' FOLK, qui se spécialisent en musique rock.

### La presse jeune

Les revues SALUT! (tous les quinze jours) et O.K. (hebdomadaire) contiennent des informations sur la musique pop et les vedettes. Si vous voulez savoir ce que Madonna prend pour le petit déjeuner, ces journaux-la vous le diront! Plus sérieux, il y a OKAPI et PHOSPHORE, tandis que LE JOURNAL DE MICKEY est plein de bandes dessinées des personnages de Walt Disney.



## SAVOIR S'INFORMER...

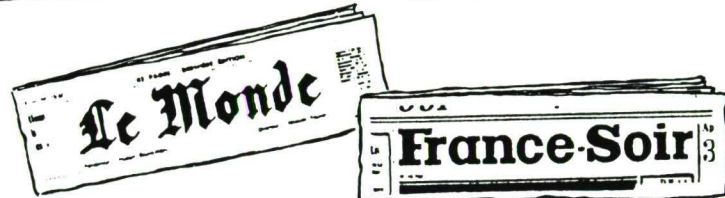
Qu'est-ce qui se passe en France? Chez vous? Dans le monde? Pour connaître les nouvelles, regardez la télé (voir p. 78), lisez les journaux, écoutez la radio!

En France, il y a beaucoup de journaux pour les jeunes (voir pp. 118-125), mais il y a aussi les grands quotidiens. Voici les plus importants.

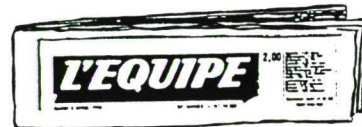
Tous les matins, on peut acheter...



et tous les soirs...



Il y a aussi, si vous aimez le sport...

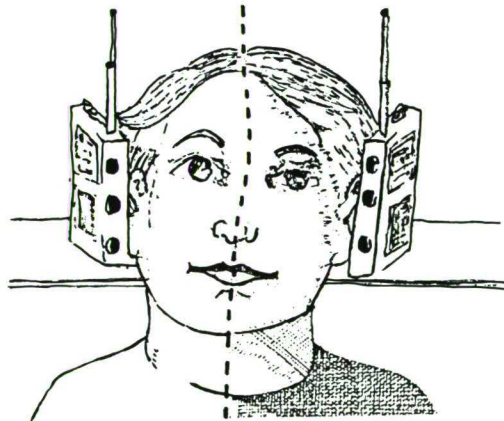


En province, il y a d'autres journaux qui donnent des renseignements sur la région: *La Dépêche du Midi* (Sud-Ouest), *Le Dauphiné Libéré* (Savoie), *L'Est Républicain* (Est), *La Montagne* (Auvergne), *Nice-Matin* (Côte d'Azur et Corse), *Ouest-France* (Bretagne et Normandie), *Le Progrès* (région de Lyon), *Le Provençal* (région de Marseille), *La Voix du Nord* (Nord), etc.

Enfin, toutes les semaines, il y a des magazines: *Elle*, *Le Nouvel Observateur*, *L'Express*, *Le Point*, *Paris-Match*, etc.

Si vous voulez de la musique, des informations, des jeux, choisissez "France-Inter", "Radio Luxembourg", "Radio Monte-Carlo" ou "Europe n° 1". Si vous préférez la musique classique et les émissions plus sérieuses, écoutez "France-Musique" ou "France-Culture".

N.B. En été, les radios françaises donnent des informations en langue anglaise et en langue allemande.





LIRE LES JOURNAUX DES JEUNES...

ALLEZ AU CINEMA  
AVEC OKAPI  
TF1 - RADIO-FRANCE - GME

422 / 23 F BIMENSUEL DU 15 AU 30 JUIN 1989 / 170 FB / FS 7

ISSN 0751-6002

**OKAPI**

LE VRAI  
JOURNAL  
DES 10-15 ANS

**JE BOUQUINE**

VOL. 23, NO. 1 SEPTEMBRE/OCTOBRE 1987 ISSN 0007-9243

**QAVA**

ISSN 0007-9243

**ENTOUR**

ISSN 0750-8158

les enfants  
s'amuse



PRIMERA PAGINA

N° 3 059 - 5 F

# LE QUOTIDIEN

Directeur Philippe Jesson DE PARIS MERCREDI 20 SEPTEMBRE 1989

## Carmel d'Auschwitz LE PAPE ISOLE GLEMP

● Depuis des semaines, Jean-Paul II est sommé de parler. Son silence, intolérable selon certains, ne s'expliquait que par l'ambiguïté de sa pensée sur le judaïsme. Tout un procès se trouvait instruit, à partir notamment de l'exégèse de ses commentaires de la Bible, aux audiences publiques du mercredi. Le cardinal Lustiger avait beau expliquer que le pape restait fidèle à l'enseignement des prophètes d'Israël. Son « silence » sur le carmel à lui seul justifiait le soupçon et même la condamnation.

Rome a donc parlé. Pas exactement le pape, mais le cardinal Willebrands qui est en charge des relations judéo-chrétiennes pour le Vatican. Pas de coup de force dans la démarche romaine, mais un encouragement à l'église en charge de la question à résoudre. En l'espèce, la commission de l'épiscopat polonais, pour le dialogue avec le judaïsme, qui, il y a quinze jours, manifestait sa volonté de construire au plus vite le centre prévu par les accords de Genève. Il est vrai que dans la situation psychologiquement tendue propre à la Pologne, la claire adhésion du Vatican à la construction d'un centre où serait transféré le carmel n'est pas de mince importance.

Reste à expliquer pourquoi le pape s'est « tu » pendant toutes ces semaines de fièvre. André Frossard, qui est son ami, en a donné la raison hier. Tout simplement, parce que même s'il avait approuvé l'esprit et les résultats des négociations de Genève, Jean-Paul II n'y avait jamais participé directement et ne pouvait endosser la responsabilité des difficultés trop réelles d'application. Il ne pouvait qu'être peiné

Le Vatican est intervenu pour la première fois officiellement hier dans l'affaire du carmel d'Auschwitz, et sa position, exprimée en termes diplomatiques, n'en est pas moins très claire : les carmélites devront déménager.

Mgr Jozef Glemp, le primat de Pologne, a estimé que « ce serait une solution forcée du problème mais pas une façon positive de le résoudre ». Pages 16, 17 et dernière page.

URSS

### Disparition d'un DC 10

On était sans nouvelles, hier soir, d'un avion DC 10-30 de la compagnie française UTA, qui avait décollé à 14 h 20 de N'Djamena avec 140 passagers à bord et 14 membres d'équipage. Le dernier contact avec l'avion qui assurait la liaison Brazzaville-N'Djamena-Roissy a été établi 20 minutes après le décollage, qui s'est déroulé normalement.

### Gorbatchev tempore

Le secrétaire général du PCUS, qui prononçait, hier, un important discours devant le plénum du comité central du parti consacré à la question des nationalités, a annoncé que de nouveaux statuts seraient soumis au 28<sup>e</sup> congrès du PC, avancé pour l'occasion à octobre 1990. Ces statuts régleront les relations entre le pouvoir central et les Républiques en dissidence. Une décision qui permet au numéro un soviétique de gagner du temps. Pages 18 et 19 avec le reportage de notre envoyé spécial, Georges Dupuy, en Lettonie.

### INTERVIEW Pezet : soupçons sur Joxe

Michel Pezet, député PS des Bouches-du-Rhône, affirme que son inculpation dans l'affaire des fausses factures de la SORMAE est le fruit d'un « complot », d'une « machination ». Interrogé sur « l'âme du complot », M. Michel Pezet met implicitement en cause M. Pierre Joxe, ministre de l'Intérieur. Lire page 3 les propos recueillis par Dominique Paganelli.

### CYCLONE Hugo le dévastateur

Des morts, des dizaines de milliers de sans-abri à la Guadeloupe, Antigua, Porto-Rico... L'ouragan poursuit sa course dantesque et devrait atteindre la Floride à la fin de la semaine. Page 23

## **Exploitation de la première page d'un journal:**

### **Comment s'appelle ce journal?**

- Où est-ce qu'il est rédigé?
- Sur une Carte de France, montre la ville.
- Combien est-ce qu'il coûte?
- De quelle date est-il?
- Comment s'appelle le primat de Pologne?
- Combien de titres il y a?
- À quelle compagnie appartient l'avion disparu?
- Quels lieux ont été dévastés par HUGO?
- Combien de passagers portait l'avion disparu?
- Comment s'appelle le secrétaire général du PCUS?

### **Quels autres journaux français tu connais?**

- 
- 
- 
- 

### **Quels journaux de jeunes tu connais?**

- 
- 
- 
-



PAGINA DE ANUNCIOS

CLASSÉES

QUE DES PYRÉNÉES - "L'ÉCLAIR PYRÉNÉES"

Téléphonez vos annonces à Bordeaux 56.52.14.14

GIRONDE 56.52.14.14 LOT-ET-GARONNE 53.47.33.33
CHARENTE 45.69.24.24 PYRÉNÉES-ATLANTIQUES
CHARENTE-MARITIME 46.41.27.27 Bayonne 59.59.80.60 et Pau 59.27.47.48

LUNDI 7 NOVEMBRE 1987

AGIC PROMOTION
Loze bureaux standing
Bx centre dans immeuble nf.

Pr. Chambre Coa. bur., 3 p., 70 m² sanitaire, état neuf 2 500 F. T. 56.91.35.15, HR.

ECHOPPES

PESSAC, ECHOPPE rén., terr. 3 000 m², 4 000 F. LAMY, 56.90.93.13.

TALENCE égl. 3 p.p. + cuis. + s. b., prêt, gar., 2 600 F. Ag. COUTOUROU 56.80.47.49

LOCAUX COMMERCIAUX

PROX. TOURNAY, rez-de-ch. 2 poses à usage professionn. T. 56.65.33.17 - 56.71.02.05

ARTIGUES-PR-BORDX

Proxim. rocade RN 89 A louer locaux cuisine, sit. exceptionnelle, 56.93.09.80. AGENCIE WILSON.

PODENSAC (Gironde) loue locx ts cces ou professions + appartement. Plein centre Téléphone 56.27.09.34.

A louer Villeneuve-sur-Lot local cocai b, placé av. pkg 650 m². Tél. 53.40.21.89 hres bur. ou 53.49.27.90.

MAISONS INDIVIDUELLES

LOCATION-VENTE VILLAS TOUTS SECTEURS Sans apport personnel Rembours. comme un loyer Téléphone 56.08.61.10.

CARBON-BLANC, VILLA plain-pied, stgd, séj. 30 m², 2 gdes chbres, 2 gar., gr. jdn. Tél. 56.06.97.91, H.B.

A louer au titre du 1% logement BRUGES 3 000 F Possibilité APL GIC. Téléph. 56.44.24.24.

A louer MAISON individuelle 3 chambres, jardin, 3 700 F mensuels. CBI, 56.44.87.24.

Chb J. et P. Dieu SA Tél. 56.08.76.64 propose

Maisons individuelles Chambéry, Eysines, Pessac, Mérignac, Villeneuve-d'Ornon, Saint-Aubin, Langoiran.

Chambéry Villeneuve-d'Ornon T4, garage, jardin, 3 400 F par mois. Tél. 56.89.03.42

TALENCE, mais état neuf, 3 ch., 2 s. b., jdn, gar., 4 000 F. Ag. COUTOUROU 56.80.46.22.

Secteur bre St-Médard, à l. maison bourg., 7 ch., 3 s. bs grd sal. + s. à m. + terr. + jdn, gar. 2 v. Loy. 10 000 F mens. Prft état. 56.44.89.55

MÉRIGNAC séj. 50 m², 5 ch., jn, 4 500 F BAZEILLES. 56.92.01.75.

Crs Balguerie, F3 av. jdn, confi, libre de suite, 2 500 F. C.C.I. T. 56.44.63.27, Bdx.

CAUDERAN, maison 4 ch., séj., 2 bns, gde cuis., gar., jdn, 4 300 F pr mois. Ag. Lémal. T. 56.02.30.50, Bx.

EYSINES, séj., 30 m², 3 ch., bains, garage, jdn 600 m² 3 300 F. O.F.I., 56.81.52.20, Bx.

Le Taillan, sr 2 200 m², séj. 45 m² 3 ch., bur., gar., 4 300 F. O.F.I., 56.81.52.20, Bdx.

Caudéran, séjour 35 m², 3 ch., garage, jdn, 4 000 F O.F.I., tél. 56.81.52.20.

BRUGES CENTRE, 3 100 F, 3 chbres, séj., jardin, gar. Lib. B.T.I. T. 56.35.06.35.

Mérignac centre, séjour, 2 ch., s. bns, gar., jdn 2 500 F St-Médard, maison T4, jdn 700 m², parfait état 3 500 F Lormont, gde maison pierre, T4, sr tr. beau terrain 3 500 F INT IMM. tél. 56.48.13.15.

FONCTIONNAIRES

Propriétaire pour le prix d'un loyer avec seulement 5 000 F d'acompte. Téléphone 56.30.54.16.

PIAN-MÉDOC villa 3 ch séj, gd jdn, gar., 3 800 F. UFFI. Téléph. 56.52.47.57.

DEMANDES

Ch. F2 ou F1 1 400 F maxi sur Bx ou proche. URGENT. Tél. 56.23.65.07.

VOLVO 240 GL, 9 CV, 1984, gris métallisé, climat., TBE, 37 000 F. T. 56.48.51.51 HB.

Peugeot 205 SR 86 Peugeot 305 GT 84 VW Polo Oxford 84 PEUGEOT DE MIGUEL Téléphone 56.87.06.73.

Peugeot 405 GR - 85 TBE 68 000 F. Gar. VAG. GARAGE CHAMBERY, téléphone 56.87.16.21.

BMW 318i - 86 64 000 F. Garantie VAG. GARAGE CHAMBERY téléphone 56.87.16.21.

Vds Mercedes 300 SE, 1989, noir métallisé, ltes options, 14 000 km. 53.96.47.47 HB.

A vendre Visa Diesel 17 D 1985 - Prix à débattre Téléphone 56.68.08.08.

Vends Honda Civic - 1986 Pot. amort. et batterie neufs, radio. Téléph. 56.28.66.29.

A.V. 505 GTI 87 ltes options, 15 000 km. Tél. 56.86.84.02, poste 315.

A V. 505 tbo inject. 87 Très bon état, 9 000 km. Téléph. 56.86.84.02, p. 306.

De 11 à 31 000 F 6 véhic. disp. 56.86.35.87.

A V. 505 GTD tbo 88 18 000 km, très bon état. Tél. 56.86.84.02, poste 306.

P. VEND DATSUN CEDRIC DIESEL automat., 1981. Prix à débattre. Tél. 53.23.82.76.

V. GOLF GTI, 87, 42 000 km noire, 65 000 F. Téléphone 53.57.01.78, heures bureau.

BMW 528 i, parf état Garage de Lescure, 13, r. de Lescure Bx. T. 56.98.24.15.

V. Mercedes 240 D, 79 150 000 km. T. 56.34.36.73.

MERCEDES 2.5 l cft, 1986 740 Volvo GL D6 climat 1988 Volvo 480 ES climat 1989 Téléphone 53.08.08.27.

Espece TSE, 12 000 km 88 R25 V6 Turbo, cuir 87 Golf Turbo D, 12 000 km 88 Supercinco GTL, GTS 86-87 Escort et Orion 86 R21 Nevada TL 87 Express Diesel 87-88 C25 Diesel benne 85

RENAULT ATLANTIQUE 56.44.32.73 - 56.02.56.88

405 GR, 7 CV, mars 88 2 700 km, agent Peugeot. Téléphone 56.08.85.01.

A V. R 11 GTX, modèle 88 TBE, 45 000 km, gris métal 56 000 F à déb. 56.47.46.33

Nissan D. Sunny 86, 40 000 F R9 GTD 85 35 000 F Sup. 5 TD 87 44 000 F Sup. 5 Five 88, 5 p. 39 000 F Sup. 5 GL 86, 5 p. 34 000 F Sup. 5 GTL 86 35 000 F

SUD-OUEST SERVICE 7A, crs. de la Martinique, Bx. Téléphone 56.52.16.72.

R25 GTS 87 7 CV, options, Argus. Téléphone 56.52.16.72. Bx.

Corsa Viva Super 88 12 000 km, 39 500 F. Téléphone 56.52.16.72. Bx.

VISA 11E 87 11 000 km, 36 000 F. Téléphone 56.52.16.72. Bx.

Vds GLR 160 à Bras Saphem, 19/24, 4x4 à câble, Unic 190/26 à Br. Saphem. Rossel Auto, 61.35.45.99 hb.

Master plat, D, 83, 5 v. b. ét TRAFIC D., 1985, révisé. IVECO D 35 8-86 à prépar. 56.08.14.06 ap. 20 heures. Téléphone 56.80.40.60.

Ss cote, Master Diesel, 86 Court + long. Super, 5 T, Dies. Téléph. 57.49.41.18.

FIAT Fiorino Diesel, 84 Très bon état. 56.87.28.50

VW Transp. D 82 vitr. état rare mec. 36 000 km 25 000 F. 56.08.14.06 ap. 20 heures.

A v. Estafette 7, 1 000 kg bon état, 7 000 F. Téléphone 56.96.51.73.

SUITE CONTENTIEUX Mercedes 207 Diesel 1988 Iveco 35.9 VJ 12 m² D 88 Ford Transit A 407 D 88 Multistocks 56.36.19.19.

Entrepr. vd AXEL sté, 1985 Peugeot 104 ZA, 1982. Stores Alpago. 53.23.82.76.

AUTO DU BOULEVARD J5 86 - J9 85-86 - C35 85-86 - J9 plat 83 - Trafic 85 Master 84-85 - Iveco 85 20 m² - C35 84 suré. rall. - C15 86-87. Crédit. 56.85.57.36.

DIVERS Pièces détachées P.L. et U.L. toutes marques garantie ou en état. Achetons épaves.

CROISE S.A.R.L. ROULLETT, 45.66.33.16.

Trafic T 1300 D 87, lg, suré. 49 000 km. 53700050.

MOTOS CYCLES

OFFRES

A V. MOTO CROSS YZ 250 1986, état except. 15 000 F. Téléphone 56.21.02.96.

MATERIEL AGRICOLE

A v. tract. 2 et 4 RS stand et vign. de 40 à 100 ch. Deutz-Lamborghini Renault-MF Pulver. aéro et pneum. de 300 à 1000 l (Caruelle, Berthou, etc. Gautier Cognac. 45.82.19.04.

MATERIEL DIVERS A VENDRE bull Fiat-Allis, angle dozer, Ripper, parallélogramme Heures des repas, téléph. 56.38.33.14.

OFFRES

TRACTEURS

CHASSE ET PÊCHE Achèterait chasse ou louerait terrain 600 hectares minimum, à proximité bassin Arcachon. Tél. 56.85.18.62.

MATERIEL DIVERS

ACHATON

CAMPING

OFFRES

TENTES

ASSOCIATION DE JEUNES vend matériel de camping Trigano servi une fois: - 2 tentes restaurant poly-service, H 1,80 m, L 8,25 m, 15 m; - 4 tentes de couchage dortoir (18 lits), L 11 m, 15 m; - 72 lits camping (tube acier) Importante réduction sur ces différentes ventes. Tél. 9 à 12 h, ts les jrs, 59.05.67.71

NAUTISME ET PLAISANCE

OFFRES

PLANCHES A VOILE MISTRAL EQUIPE 88 Sous garantie 7 500 F TIGA SLALOM 280 88 Sous garantie 2 500 F Téléphone 56.39.88.71.

VEDETTES

A V. cap-Camarat 5.75, 88, mot. Yamaha 115 ch, ensble neuf, 102 000 F. Tél. hres repas et soir, 56.02.36.18.

ANIMAUX

OFFRES

ELEVAGE

V. tr. beaux faisans de tir. Prix intéressant par quantité. S'adresser BRUNAUD, gare, 16 Le Quéroy, téléph. 45.70.3823, HR, le soir.

ASSURANCES

Dispositif capitaux ch. cbt assurances, motivant. Ecrite 92131 inal Bordx.

CHASSE ET PÊCHE

ACHATON

AUTOS

OFFRES

BERLINES

RENAULT OCCASIONS

REPRISE 5000 F

Minimum JUSQU'AU 14 NOVEMBRE sur véhicules marqués d'un point rouge

250 véhicules exposés prêts à livrer. Crédits sur mesure Offre valable sur stock disponible.

LE BOUSCAT

253 Avenue de la Libération

## **Exploitation d'une page d'annonces d'un journal**

Tu veux acheter un appartement à deux pièces, une Renault-5 et un petit chien pour te tenir compagnie. Dans quelles petites annonces trouveras-tu ces "produits"?

Prenez des petites annonces d'un journal local (à Zaragoza) et comparez les prix français avec les espagnols.

Faire une petite annonce. Il faut vendre ou acheter quelque chose.



## VI. Bibliografía

### Libros:

*Franco-scopie*, de Editorial Larousse.

*Je Marche*, 7.º E. G. B. Editorial Edelvives.

*Methode Orange*, de Editorial Sgel.

### Revistas:

*Bonjour*, de Mary Glasgow.

*Ça Va*, de Mary Glasgow.

*Chez Nous*, de Mary Glasgow.

*Okapi*, de Bayard Presse.

*Je Bouquine*, de Bayard Presse.

*Les Enfants S'amusement*, de Guy-Hachette.

### Periódicos:

*Le Quotidien* (primera página) del 20 de septiembre de 1989

*Sud Ouest* (página de anuncios) del 7 de noviembre de 1988



